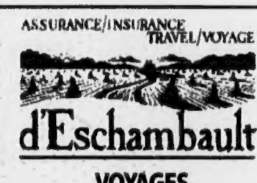


La LIBERTÉ



Vol. 88 n°6 • du 11 au 17 mai 2001 • SAINT-BONIFACE
88 ¢ + taxes

La vie de rue

Des ateliers pour remédier à la vie dans la rue, ça existe. Oeuvrant pour l'organisme « Opération retour au foyer », Tamara Robert se promène d'école en école pour présenter les différents soins qui s'offrent aux jeunes.

■ Page 27.

Citation de la semaine

« La honte est le plus grand obstacle que doit surmonter les victimes de maladies mentales. »

Le ministre de la Santé, Dave Chomiak, propose un plan de réforme pour améliorer les services de soins en santé mentale dans la province. Il investit 50 000 $ pour améliorer dès cet automne les services.

■ Page 7.

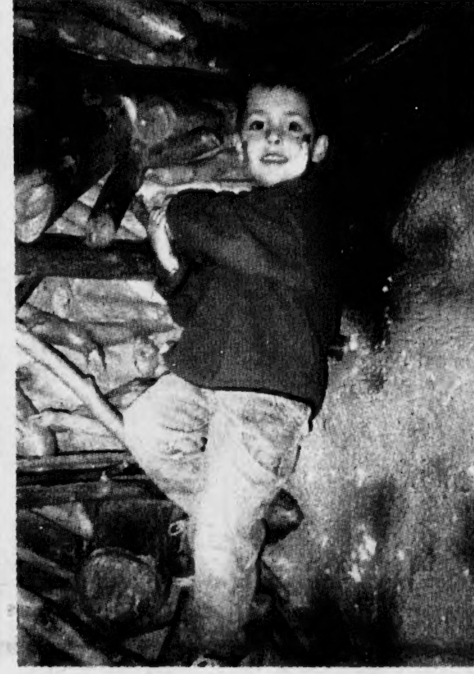
Le SOMMAIRE

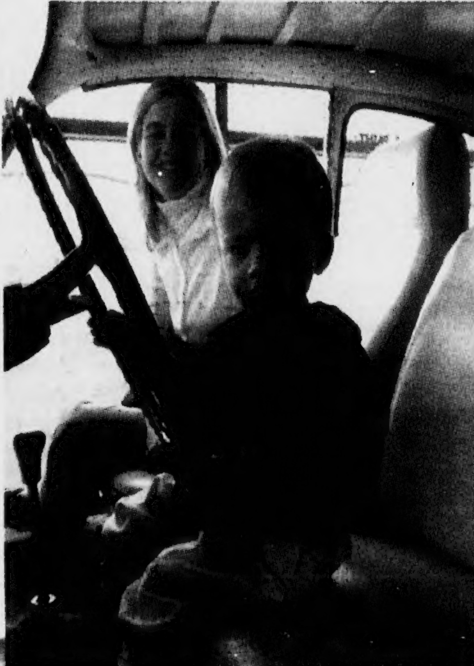
■ Éditorial 4
■ Lettres 4
■ Emplois et avis 22 à 25
■ Petites annonces 25
■ La Liberté Loisirs 9 à 20
■ Télé-horaire 20
■ Nécrologie 26
■ Sport 18 et 19
■ Économie 21

Comment nous joindre ?
Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1-800-523-3355
la_liberte@presse-ouest.mb.ca

Viens t'« à musée » !







photos: Sandra Poirier

Bouts de chou, parents, grands-parents et gardiennes, venus de partout en province, ont bien rigolé le 9 mai dans le cadre du Grand rassemblement annuel préscolaire qui a eu lieu au Musée des enfants à la Fourche. Plus de 250 personnes ont participé à cet événement d'envergure qui soulignait à la fois la 10e édition du rassemblement et le 25e anniversaire de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP), instauratrice de l'activité. Spectacles du Clown Alexandre, contes, bricolages et peinture sur le visage ont fait la joie de plusieurs. Sur la photo, Pascale, quatre ans, est émerveillée par la bulle de savon qui l'entoure. Le jeune garçon âgé également de quatre ans, Nia, joue au petit singe tandis qu'Alex, qui aura deux ans ce mois-çi, tente avec sa maman de se sauver du Clown Alexandre au volant d'une coccinelle !

Départ en duo

Le Centre culturel franco-manitobain perd deux de ses têtes dirigeantes, Alain Boucher et Suzanne Nolette.

■ Page 3.

Un 19e trou ?

Le parcours de golf Rivière-aux-rats à Saint-Pierre-Jolys sera transformé. Un projet de rénovation qui fera le bonheur des fidèles golfeurs.

■ Page 21.

Réhabiliter Riel

Le contrebassiste québécois Norman Guilbeault a cherché à réhabiliter Louis Riel à sa façon, en montant le spectacle multimédia «Riel: plaidoyer musical ».

■ Page 9.

Santé South-East ?

Grâce à son nouveau plan d'action, l'Office régional de santé Sud-Est espère embaucher plus de personnel bilingue.

■ Page 5.



photo: Mylène Crête

Une maison dans les airs !

Les rénovations vont bon train à la Maison Gabrielle-Roy. Le bâtiment a dû être soulevé par de puissants leviers pour la réparation de ses fondations. « Cette première étape devrait durer quatre semaines, indique la présidente de la Corporation Maison Gabrielle-Roy, Annette Saint-Pierre. Nous voulons ensuite rénover l'intérieur avant de refaire la véranda et la toiture. » Le coût pour la remise en état des fondations est évalué à 70 000 $. Les travaux, qui totalisent environ 400 000 $, ne seront pas terminés en juillet tel qu'il avait été prévu. Annette Saint-Pierre estime toutefois qu'une partie de la maison pourrait être ouverte au public d'ici octobre.

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

Une année des plus productives

La réunion provinciale annuelle de Développement et Paix permettra de faire le bilan des réussites de l'année 2001-2002, ainsi que d'anticiper les projets à venir.

Daniel BAHUAUD

Un conférencier invité, la présentation d'un film, et survol du travail accompli et des projets à venir. Telles seront, entre autres, les activités proposées aux membres et amis de Développement et Paix lors de la réunion provinciale annuelle du conseil diocésain de Saint-Boniface de l'organisme catholique, qui se déroulera les 11 et 12 mai.

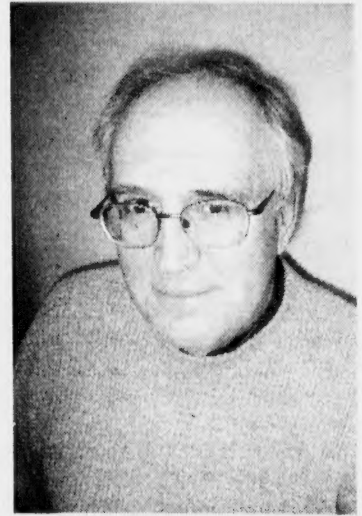
« L'année 2000-2001 a été des plus productives, souligne le porte-parole de l'équipe diocésaine, Hubert Balcaen. Nous avons beaucoup accompli, surtout sur le plan de l'éducation. Et, en plus, les fidèles de Saint-Boniface ont fait preuve d'une grande générosité lors de crises qui sévissaient au Salvador et en Inde, à la suite des tremblements de terre qui ont eu lieu dans ces pays lointains. »

La réunion provinciale aura lieu à l'église Mary Mother of the Church, située au 85, promenade Kirkbridge. Le vendredi 11 mai à 19 h 30, les membres et les personnes intéressées pourront visionner le film Nosotros, un documentaire portant sur la reconstruction en Amérique centrale depuis l'ouragan Mitch. Le film sera suivi d'une discussion sur la reconstruction.

Le 12 mai, les membres et le public pourront dès 8 h 30 s'inscrire pour la réunion annuelle proprement dite. Le conseil diocésain tiendra en premier lieu sa réunion d'affaires, où les présidents des comités variés déposeront leurs rapports respectifs. L'animatrice provinciale, Lorraine Dumont et le représentant au conseil national, Roger Dubois, présenteront chacun leur rapport.

Ensuite, le chargé des projets de Développement et Paix pour la région andine, Charlemagne Ouellet, fera le bilan du travail accompli par l'organisme dans les pays de l'Amérique du Sud qui englobent la cordillère des Andes. (1)

En après-midi, le conseil fera le bilan des réussites de l'année 2000-2001, et fera l'esquisse des activités prévues en 2001-2002. « Il sera notamment question de la Campagne d'automne 2000, du Carême de Partage 2001 et de l'aide apportée aux sinistrés des tremblements de terre au Salvador et en Inde, mentionne Hubert Balcaen. Pour l'automne, Développement et Paix compte lancer une campagne de sensibilisation par rapport aux produits génétiquement modifiés. »



Archives La Liberté

Hubert Balcaen : « Les fidèles de Saint-Boniface ont fait preuve d'une grande générosité lors de crises qui sévissaient au Salvador et en Inde, à la suite des tremblements de terre. »

Suivra une présentation du coordonnateur des activités dans les diocèses de Saint-Boniface et Winnipeg entourant la prochaine Journée mondiale jeunesse 2002 à Toronto.

La réunion provinciale annuelle se terminera par une liturgie, qui aura lieu à 16 h.

(1) À noter que Charlemagne Ouellet donnera la même conférence en anglais, en après-midi.

Coup d'œil national



La LIBERTÉ

journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directeur : **Pascal DUBÉ** • Rédacteur en chef : **Daniel BAHUAUD** • Journalistes : **Mylène CRÊTE** et **Sandra POIRIER** • Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** • Bicolo: **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** • Chef de la production et coordonnatrice de la publicité : **Véronique TOGNERI** • Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** • Publicité : **Pascal DUBÉ** • Développement de photos : **Hubert PANTEL**.

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** • Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** • Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable • Téléphone: **(204) 237-4823** • Sans frais: **1-800-523-3355** • Télécopieur: **(204) 231-1998**.

L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. • Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet: **http://www.presse-ouest.mb.ca** • Courrier électronique: Administration : **la_liberte@presse-ouest.mb.ca** • Rédaction : **redaction@presse-ouest.mb.ca** • Département graphique : **production@presse-ouest.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba:** 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) • **Ailleurs au Canada:** 32,10 $ (TPS incluse) • **États-Unis:** 90 $ • **Outre-mer:** 125 $ • Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois • Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

N° de la convention: 1374079 • PAP 7996

ISSN 0845-0455



CCFM

Départ d'Alain Boucher

Après sept ans à la barre du Centre culturel franco-manitobain, Alain Boucher quitte son poste pour relever de nouveaux défis au service de la communauté.

Pascal DUBÉ

Le directeur du Centre culturel franco-manitobain (CCFM), Alain Boucher quitte son poste pour devenir le coordonnateur des Centres de services gouvernementaux. Relevant du Secrétariat des services en langues française du Manitoba, il veillera à la mise sur pied de ces centres qui découlent des recommandations du Rapport Chartier déposé à l'Assemblée législative en mai 1998.

« Le défi est important car nous devons coordonner les efforts des gouvernements fédéral, provincial et municipal qui participent au projet pour répondre aux besoins de la population qui a aussi son mot à dire dans le processus, explique Alain Boucher. De plus, comme c'est un nouveau service qui est offert à la communauté, on ne sait pas vraiment à quoi s'attendre. Ça va être très intéressant ! »

Le directeur démissionnaire dresse un bilan positif de son passage à la direction du CCFM. « Nous avons travaillé très fort pour initier et mener à bien le projet du Centre du patrimoine qui fait maintenant parti intégrante du CCFM, mentionne Alain Boucher. Il y a eu la création du Temple de la renommée de la culture qui accueillera ses prochains membres le 26 mai, et nous avons célébré le 25e anniversaire du centre, etc.

Alain Boucher croit que les candidatures pour combler son poste comme directeur du CCFM seront nombreuses et de bonnes qualités. « Il y a plusieurs personnes dans la communautés qui ont ce qu'il faut pour relever le défi, affirme-t-il. D'ici à ce que je quitte officiellement mes fonctions à l'automne, le conseil d'administration aura eu le temps de trouver quelqu'un pour me remplacer. »

Le président du conseil d'administration du CCFM, Gilbert Savard, dit regretter le départ d'Alain Boucher, mais pense que c'est aussi une excellente occasion de donner un nouveau dynamisme au centre culturel.

« Alain Boucher a travaillé très fort et a réalisé de bonnes choses pour le CCFM, souligne le président. Le simple fait d'avoir réussi à équilibrer le budget du centre est presqu'un exploit en soi. Nous sommes aussi très près d'une entente pour que le Cercle Molière effectue un retour au CCFM, et ça aussi c'est en parti grâce à notre directeur.

« C'est pour ces raisons et bien d'autres que le conseil d'administration est d'avis que nous devons mettre toutes les ressources nécessaires pour recruter le meilleur candidat disponible, indique Gilbert Savard. Ainsi, nous allons annoncer le poste dans les médias francophones comme anglophones, nous allons contacter le réseau culturel national et nous songeons même retenir les services d'une firme privée pour créer de l'intérêt pour le poste. Nous croyons que la fonction de directeur du CCFM est un poste clé, non seulement pour le CCFM, mais pour toute la communauté franco-manitobaine. »

Autre départ

La directrice du marketing et des communications du CCFM quittera elle aussi ses fonctions au début juin. Dans le cas de Suzanne Nolette, il s'agit d'un prêt de service d'une durée de six mois auprès du ministère du Patrimoine canadien.

« Grâce au programme inter-échange, je vais passer de l'autre côté de la clôture afin de mieux comprendre le processus que doit suivre chaque demande d'aide qui sont faites aux gouvernements, explique-t-elle. C'est une chance unique pour moi d'approfondir mes connaissances et qui sait, de m'ouvrir de nouvelles portes. »



Archives La Liberté

Alain Boucher quittera son poste de directeur du CCFM à l'automne pour devenir le premier coordonnateur des Centre de services gouvernementaux.

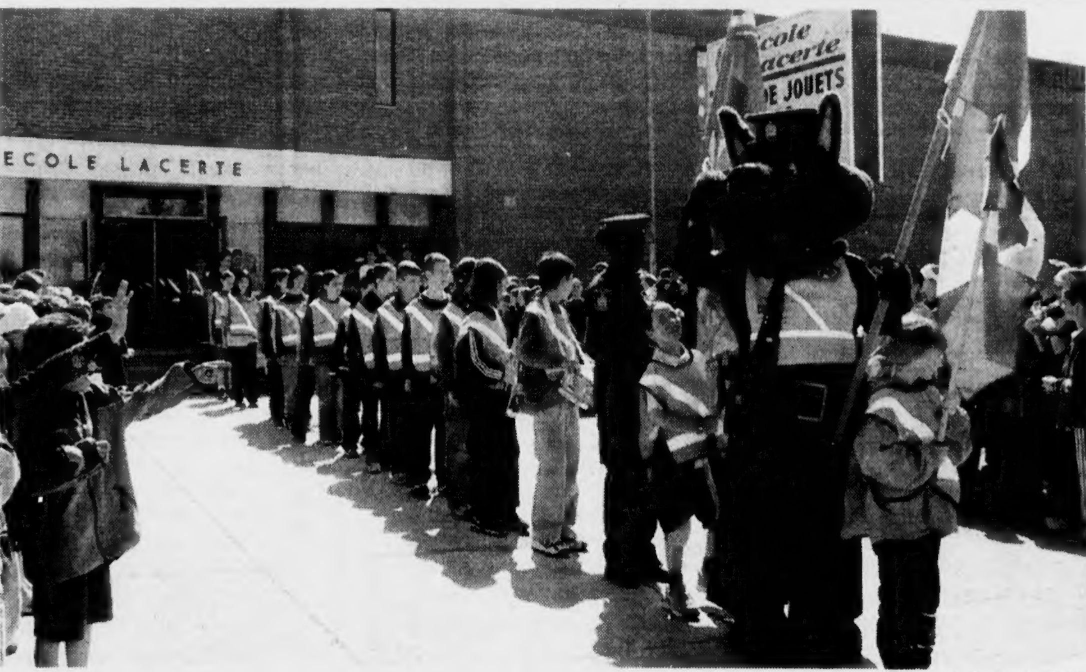


photo: Sandra Poirier

École Lacerte : une patrouille championne

La patrouille de l'école Lacerte, composée de quelque 26 patrouilleurs de la quatrième à la sixième année, s'est distinguée des autres patrouilles de la Division scolaire franco-manitobaine en décrochant le premier rang pour une deuxième année consécutive. Afin de souligner les efforts déployés tout au long de l'année, les personnes responsables de la patrouille de l'école, Renelle Bohémier et Gilbert Perrin, ont organisé le 3 mai une journée de reconnaissance à laquelle a pris par la mascotte des policiers, Cops. Reste maintenant à savoir, si la patrouille de l'école Lacerte remportera une des premières places dans l'ensemble des patrouilles de la ville de Winnipeg. Optimistes, les patrouilleurs, Dominique Hebert et Mélanie Desaulniers, croient bien que la patrouille se classera au premier rang puisque l'an dernier, elle avait terminé deuxième. « On se concentre et l'on travaille fort, lancent-elles. On ne fait pas de folies lorsqu'on est en devoir. » Les gagnants, au niveau municipal, seront connus d'ici la fin mai.

Mot de la présidente

Deux nouveaux membres

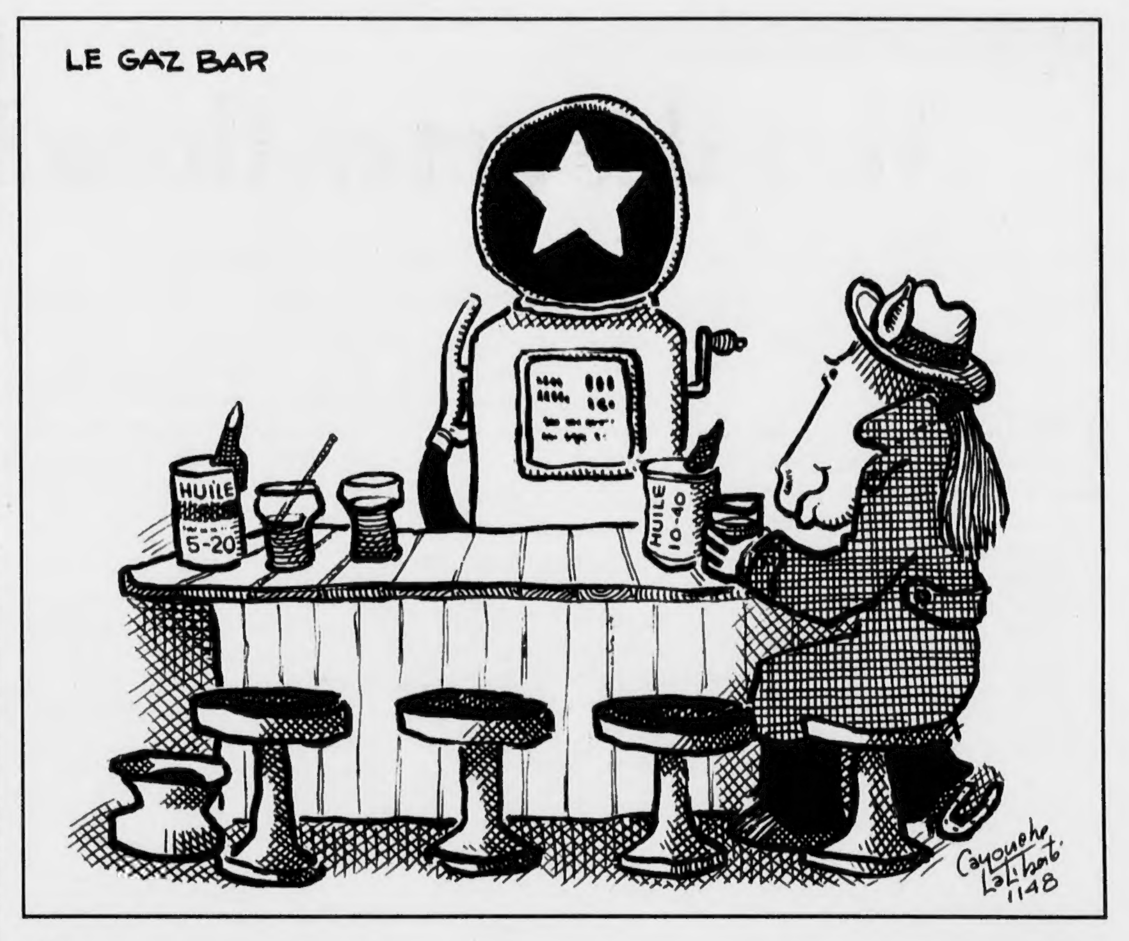
Au nom du conseil d'administration de Presse-Ouest Limitée, il me fait plaisir d'annoncer la venue de deux nouveaux membres au sein de notre organisation, madame Roxanne Sarrasin et madame Brigitte Carrière.

Résidante de Saint-Boniface, Roxanne Sarrasin travaille pour la Fondation manitobaine contre les dépendances. Brigitte Carrière est enseignante à l'école Aurèle-Lemoine de Saint-Laurent. Merci d'avoir accepté de siéger sur le conseil d'administration de Presse-Ouest Limitée.

Je profite de l'occasion pour souligner l'excellent travail réalisé par deux de nos membres sortants, soit monsieur Hubert Bouchard de La Broquerie et madame Hélène Vrignon de Saint-Boniface qui étaient respectivement président et secrétaire de l'organisme au moment de leur départ. Merci beaucoup !

Je tiens également à féliciter l'équipe de La Liberté qui nous offre chaque semaine le meilleur journal possible. Je termine en invitant nos abonnés et nos lecteurs à nous faire part de leurs commentaires afin que nous puissions toujours vous offrir un produit qui saura répondre à vos attentes.

La présidente de Presse-Ouest Limitée
Diane Bruyère



À VOUS la parole

Gardons notre caisse !

Lettre adressée à monsieur Alexis Bertrand, président de la Caisse Saint-Boniface.

Monsieur le président,

Lors de votre dernière assemblée annuelle, vous annonciez aux membres la construction d'une Caisse populaire à Saint-Vital. Très bien, puisqu'il y a expansion dans ce quartier et des écoles françaises, donc plus de familles. Mais, à la question du journaliste de Radio-Canada : « Avez-vous l'intention de fermer la Caisse populaire du Précieux-Sang sur la rue Marion ? » votre directeur, monsieur Michel Audette, répondait, à la surprise de bien des membres, qu'il se pourrait que la Caisse ferme ou tout au moins qu'une étude soit faite.

Nous, nous sommes membres d'une Caisse populaire en tout premier lieu parce qu'une Caisse n'est pas une banque mais bien un mouvement coopératif et qu'en plus les services sont donnés en français. Aussi, en tant que membres de la Caisse populaire du Précieux-Sang, depuis des dizaines d'années, nous pouvons vous assurer que nous saurons nous mobiliser pour éviter des changements drastiques. Nous tenons à vous rappeler que notre première Caisse du Précieux-Sang a commencé dans le sous-sol du presbytère de la paroisse. Nous avons fait depuis beaucoup de progrès, ce dont nous sommes tous fiers, et qu'en coopérateurs avisés nous voulons garder notre Caisse et ses services.

Étant donné qu'il n'y a pas de fumée sans feu, nous tenions à vous faire part de notre réflexion.

Veuillez agréer, monsieur le président, nos sincères salutations.

Lucien et Jacqueline Thioux
Saint-Boniface
Le 2 mai 2001

Enrichir l'Église

Lettre adressée à Monseigneur James Weisgerber de l'archidiocèse de Winnipeg.

Monseigneur,

Nous venons par la présente vous faire part d'une requête de la part de la Paroisse de Saint-Laurent demandant la nomination d'un curé bilingue.

Tel qu'indiqué, cette région et bien d'autres démontrent un besoin réel d'accueillir un curé bilingue afin que cette communauté poursuive son épanouissement dans sa langue, dans sa culture et surtout sa foi.

Nous constatons qu'il existe une population francophone unilingue s'élevant à environ 35 % de la population totale. Selon les évaluations des paroissiens, 85 % des pratiquants de la Paroisse de Saint-Laurent sont bilingues. Avec ces constatations, vous comprendrez aisément la nécessité d'accueillir un curé possédant les aptitudes de s'exprimer en français ainsi qu'en anglais.

Nous souhaitons que vos prochaines discussions en compagnie des paroissiens de la communauté de Saint-Laurent porte fruits et que vous puissiez répondre à ce besoin essentiel pour le bien-être d'une communauté telle que celle de Saint-Laurent.

Tel que cité dans le journal *La Liberté*, édition du 8 septembre 2000, « Notre diocèse reflète bien la complexité du Canada, affirme-t-il. Nous y trouvons des anglophones, des francophones et des autochtones. Nous sommes donc bien placés pour démontrer que nous pouvons vivre ensemble. »

Le diocèse de Winnipeg est composé de 93 paroisses et missions. Ayant enseigné en français au Collège Notre-Dame en Saskatchewan, Monseigneur Weisgerber se dit particulièrement sensible aux besoins des fidèles francophones, comme ceux de Saint-Laurent, Saint-Lazare et Sainte-Rose-du-Lac, qui espèrent prier et recevoir les sacrements dans leur langue maternelle.

« Les différentes cultures enrichissent l'Église, souligne-t-il. Il faut donc trouver des moyens de nourrir les paroisses françaises. La culture exprime qui nous sommes et nous permet de nous définir. Il faut insister sur les droits des minoritaires, qui doivent souvent faire des compromis, surtout dans les paroisses bilingues où il serait très facile d'imposer l'anglais. »

Nous croyons que cette occasion vous permettrait d'atteindre un de vos objectifs.

N'hésitez surtout pas à communiquer avec moi si vous désirez en discuter davantage au 668-9697.

Veuillez agréer, Monseigneur, l'expression de mes sentiments respectueux.

René E. Toupin,
président de la Fédération des aînés franco-manitobains inc.
Le 4 mai 2001

Pas trop productif

M. le rédacteur,

Nous avons appris tout dernièrement que les bureaux de la Division Seine à Sainte-Anne vont être déménagés à Lorette. Je me permets de vous faire part de quelques détails pour faire justice à l'historique de ce projet.

À l'époque, les bureaux de la Division Seine avaient été construitS à Sainte-Anne pour plusieurs raisons, dont l'une étant que les Sœurs Grises faisaient don du terrain. Lorette offrait alors un terrain aussi, mais à un coût déterminé.

Un autre point encore plus important est que nous voulions avoir notre juste part de français chez-nous. Vous vous souviendrez sans doute des batailles à Sainte-Anne qui nous ont obtenu les premières classes de français. Celles-ci ont permis par la suite une accélération des services en français qui ont mené à la Division scolaire que nous connaissons aujourd'hui (Bureau central à Lorette).

J'aimerais attirer votre attention sur un autre point qui n'aide pas à nos petits villages de campagne. Lorette a dépensé 25 années d'énergie à vouloir enlever les bureaux de la Division Seine de Sainte-Anne pour les avoir dans leur village. Sans faire de recherches, je crois que ces quelques emplois d'une place à l'autre ne font pas une grosse différence car probablement que plusieurs de ces employés demeurent à l'extérieur.

Ça aurait été plus créatif si Lorette avait plutôt dépensé ses énergies à attirer chez eux une entreprise quelconque, et créé des emplois pour Lorette et les banlieux comme Dufresne et Sainte-Geneviève. Ceci aurait été un geste productif pour tous.

C'est difficile d'avancer ensemble dans nos efforts pour la survie. Espérons que ceux qui font arriver ce genre de choses n'en sont pas trop fiers.

Louis Bernardin
Saint-Raymond (Manitoba)
Le 5 mai 2001

SANTÉ

Vers des soins de santé bilingues

Avec la soumission auprès du ministère de la Santé, de son nouveau plan d'action en matière de services en français, Santé Sud-Est espère embaucher plus de personnel bilingue à Saint-Pierre-Jolys et Sainte-Anne.

Daniel BAHUAUD

L'Office régional de la Santé Sud-Est (ORS) a soumis, le 9 mai, son plan d'action en matière de services en français et l'énoncé de sa politique linguistique au ministre provincial de la Santé, Dave Chomiak, qui doit ensuite les approuver afin que l'ORS puisse les mettre en application.

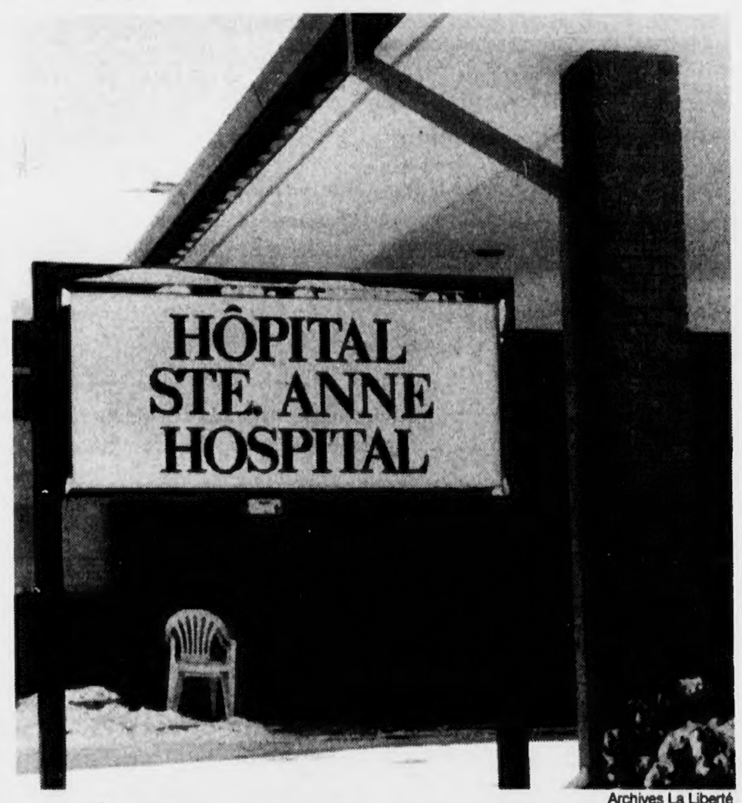
Conçue pour tenir compte des recommandations du Rapport Chartier à Santé Manitoba, la nouvelle politique linguistique de Santé Sud-Est définit les institutions bilingues comme étant des hôpitaux et autres établissements de santé où le personnel est entièrement bilingue, et où la langue de communication et de correspondance interne est l'anglais. Le plan d'action en matière de services en français pour le Sud-Est désigne l'Hôpital Sainte-Anne et le Centre médico-social DeSalaberry de Saint-Pierre-Jolys comme étant bilingues, tandis que le Centre médical de Vita et l'Hôpital Bethesda de Steinbach sont désignés anglophones. (1)

Vice-présidente des services généraux et de la planification de l'ORS Sud-Est, Monique Vielfaure Mackenzie, qui a déposé le plan d'action, se dit heureuse que la Province ait à cœur les services de santé bilingues, mais se dit consciente des défis que présentera la nouvelle politique linguistique. « Le Rapport Chartier prévoyait la mise en place de centres bilingues à Saint-Pierre-Jolys et Sainte-Anne et voilà, nous sommes plus près de la réalisation de cet objectif, dit-elle. Un jour, les institutions désignées bilingues n'embaucheront que du personnel capable de parler les deux langues.

« Par contre, la pénurie du personnel de santé que nous connaissons en ce moment rend difficile l'implantation de cette politique, poursuit-elle. Il nous faut des médecins et des infirmières bilingues prêts à s'installer en région. Pour y arriver, nous faisons, entre autres, du recrutement dans les universités canadiennes. J'ai déjà visité la faculté de Médecine de l'Université d'Ottawa, par exemple. De plus, nous comptons encourager les élèves dans nos écoles rurales à penser aux avantages d'une carrière en soins de santé, et aux bénéfices personnels et communautaires de revenir dans la région qui les a vu grandir.

Soumis une première fois en décembre 1999 au ministre de la Santé du gouvernement conservateur d'alors, Darren Praznik, le plan d'action de l'ORS Sud-Est n'a été examiné que très récemment, en novembre 2000, en raison du changement de gouvernement. « Nous n'avons aucune idée de l'échéancier de la Province, mentionne Monique Vielfaure Mackenzie. La première fois, il nous a fallu attendre presque deux ans. J'espère qu'on pourra mettre en branle notre plan dans les plus brefs délais. »

(1) Une exception à la règle ne faisant pas partie de la nouvelle politique linguistique, la Villa Youville de Sainte-Anne a le statut d'institution francophone, ayant le français comme langue de communication interne.



Archives La Liberté

Grâce à son nouveau plan d'action en matière de services en français, Santé Sud-Est espère que le personnel de l'Hôpital Sainte-Anne sera complètement bilingue.

Tribune libre

Si j'étais bibliothécaire…

par Laurent Poliquin

« Que votre vie soit une friction contraire qui tente d'arrêter la machine. Mon devoir est de veiller à tout prix à ne pas être moi-même complice du mal que je condamne. »

Henri David Thoreau,
La Désobéissance civile, 1849.

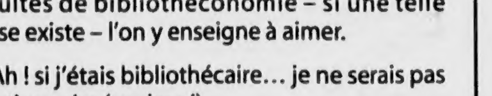
Si j'étais bibliothécaire dans une école secondaire – vous ne trouvez pas que ça rime ! –, heureusement, je suis bibliophile dans un sous-sol de maison : la bibliothèque… elle est à moi ! Si dynamisme il y a, il est tout spirituel. Les livres ne bougent pas ; ils sont là, campés sur les tréteaux de leur tablette. Ils s'offrent au passant en mal d'imaginaire. Le passant c'est moi. Du reste, ils sont là à attendre. Au regard du passant, chacun s'engage dans une compétition sans limite : « Me lira-t-il en premier ? », se demandent-ils. Comme des élèves, ils lèvent la main très haute et exhortent le lecteur à leur remise en vie. Lire ressuscite leur âme.

• • •

M'étant retrouvé l'espace d'une journée à remplacer la bibliothécaire d'une école secondaire, j'eus le temps, il est vrai, de penser à ce joli métier de gardien des livres. Je jouai alors à ce jeu : « Si j'étais bibliothécaire… » En bon bibliophile de sous-sol de maison, je me suis mis à rêver. Je croyais que l'un des mandats de la bibliothécaire, sinon LE mandat de la bibliothécaire d'une école, était de faire **aimer les livres**. Je me suis alors plongé dans une petite recherche sur le métier. J'y mis fin rapidement, convaincu d'une différence fondamentale entre la *philia* latine de biblio*philie*, « l'amour du livre », et l'*oikonomos* grec de biblioth*économie*, « la maison où l'on administre le livre ». J'eus soudain peur que cette « maison de gestion » ne pouvait rendre à l'amour du livre la place qui lui convient. Toutefois, mes observations m'encouragèrent : dans une école la bibliothèque est plus grande que la cafétéria. Constatation des moins banales malgré les apparences : le livre prime sur le hamburger du midi. À l'inverse : le hamburger du midi attire plus de monde que le livre. Conclusion : déménageons la cafétéria à la bibliothèque ! J'exagère un peu ; le livre n'aime pas les taches de doigt graisseux du mangeur de hamburger ; ce n'est pas non plus un tabloïd de restauration rapide. Alors où est le problème ? Le pickle. C'est toujours la faute aux cornichons ! C'est-à-dire au petit ***plus*** qui rend le goût plus attrayant. Il n'y a pas de cornichons sucrés dans les livres. La bibliothécaire a donc besoin de cultiver ces petits condiments macérés qui donnent à la bibliothèque un goût plus recherché. Alors, enfin, si j'étais bibliothécaire…

- j'organiserais sans faute un salon du livre, incluant expositions, lectures, conférences, ateliers et concours ;
- j'animerais à chaque année la dictée des élèves ;
- je planifierais un *Festival de la poésie* qui durait une semaine ;
- j'inviterais des écrivains à venir parler de leurs livres ;
- j'inciterais les élèves à participer à l'enregistrement sonore de livres pour malentendants ;
- j'inviterais un éditeur à parler de son métier et des conditions de publication ;
- j'enseignerais un atelier d'écriture ;
- j'animerais un cercle littéraire ;
- je convierais un spécialiste en calligraphie à venir animer un atelier ;
- je publierais un bulletin spécial des activités de la bibliothèque ;
- j'organiserais un concours de lecture durant la semaine de la francophonie ;
- j'établirais une relation étroite entre les professeurs de langue et la bibliothèque ;
- j'écouterais élèves et confrères pour toutes les bonnes suggestions ;
- j'essaierais à tout prix de faire aimer d'abord le livre… si j'étais bibliothécaire.

Je ne le suis pas. J'aime le livre c'est tout. Davantage que les hamburgers. Peut-être que si j'étais bibliothécaire je serais mauvais gestionnaire. L'amour ne se gère pas : ça se goûte, ça se vit, se partage, se sème, mais ne se gère pas dans un aquarium derrière un ordinateur ! Vous croyez que je rêve ? Dix mois d'école et ces suggestions sont irréalisables ? C'est une question de responsabilité, d'engagement et… d'amour. Malheureusement, je doute que dans les Facultés de bibliothéconomie – si une telle chose existe – l'on y enseigne à aimer.



Ah ! si j'étais bibliothécaire… je ne serais pas fonctionnaire (ça rime !).

Échange Manitoba et France

« Les espaces sont immenses ! »

Il n'y a pas que la grandeur des plaines qui a impressionné les 16 étudiants venus de France pour effectuer des stages dans des entreprises rurales.

Mylène CRÊTE

Les voyages forment la jeunesse. C'est pour vivre une expérience de travail unique que des étudiants français en provenance de la région de Touraine ont débarqué au Manitoba le 24 avril. Le Centre de formation Maisons familiales rurales auquel ils appartiennent a été jumelé avec le River East Collegiate et le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB).

« Nous souhaitions leur donner une ouverture d'esprit, les aider à mieux appréhender les différences et à confronter les méthodes de travail », explique le directeur adjoint de la fédération départementale de l'institution française, Michel Becquet. Ce dernier a accompagné un groupe de cinq étudiants adultes lors de leur périple.

Ceux-ci ont travaillé dans diverses entreprises de la province en horticulture, agriculture et aménagement de paysager.

« Le rapport au client est plus développé ici qu'en France, remarque Geoffrey Flisiak qui fait un stage aux Jardins Saint-Léon. Il y a tout un système d'information sur les plantes pour conseiller la clientèle que j'aimerais ramener dans mon pays. »

Un groupe d'étudiants plus jeunes provenant de la même école séjourne aussi au Manitoba. Ils ont été acceuillis par le River East Collegiate qui est à l'origine des partenariats avec Maisons familiales rurales.

« Un professeur en France a eu mon nom et nous avons commencé à échanger des lettres comme outil pédagogique, raconte le responsable du département des langues du collège, Marcel Matte. Mes élèves et moi avons ensuite produit une vidéo pour présenter l'établissement aux étudiants français. »

Ils ont continué de créer des liens en construisant une page web pour le centre de formation en France. Les responsables de cette école ont ensuite voulu avoir un contact personnel avec leurs connaissances manitobaines. Un premier groupe a goûté au froid de l'hiver manitobain et à la chaleur du Festival du Voyageur.

« Nous ne pouvions pas recevoir trente personnes en même temps et nous voulions aussi tâter le terrain parce que c'était la première fois que nous organisions un voyage d'échange, alors nous avons décidé de le diviser en deux », indique Marcel Matte.

Au deuxième groupe, dont le séjour s'est terminé le 11 mai, s'est jointe une autre formation de cinq adultes qui font des cours de perfectionnement aux Maisons familiales rurales.

« Lors du premier voyage nous avons emmené nos visiteurs au CUSB, ce qui a mené à une entente pour accueillir les étudiants adultes », relate Marcel Matte, emballé par les possibilités de développement du projet.



photo: Mylène Crête

Ces cinq étudiants adultes de la région de Touraine en France ont apprécié leur séjour au Manitoba.

Des élèves du River East Collegiate partiront à leur tour pour la France au mois d'octobre. Ces voyages d'échanges continueront durant les deux prochaines années, car une entente a été signée entre les deux institutions.

« Les gens sont acceuillants et ils prennent le temps de vivre, ce qui est différent de la France, note l'étudiante en horticulture, Aurélie Postic. J'aimerais revenir plus longtemps, car une semaine de stage, c'est court. »



Vous êtes cordialement invités à un thé-rencontre en l'honneur du 80e anniversaire de naissance de

Marie-Claire Sabourin

(née Fontaine)

le 19 mai 2001

de 13 h à 16 h, au Centre Taché, 185, rue Despins.

SANTÉ MENTALE

Briser l'isolement

Le ministère de la Santé veut sensibiliser le public au fardeau que doivent porter les personnes atteintes d'une maladie mentale et leur famille.

Daniel BAHUAUD

À l'occasion de la Semaine nationale de la santé mentale, le ministre de la Santé, Dave Chomiak, a annoncé le 7 mai du financement visant à améliorer la qualité des services et a aussi déposé un rapport portant sur une éventuelle réforme des soins en santé mentale au Manitoba.

Nouveaux programmes

La Province a accordé 50 000 $ pour la mise sur pied d'un centre de ressources pour la santé mentale à Winnipeg, dont l'objectif principal sera de sensibiliser le public sur les difficultés qu'éprouvent les personnes atteintes de maladies mentales ainsi que les effets sur leur famille.

« La honte que portent les personnes atteintes et leur parenté est le plus grand obstacle à la guérison, a remarqué Dave Chomiak. Il était temps que la Province réponde aux besoins des victimes et de leurs familles. »

La Province veut également améliorer l'identification et l'intervention précoce des personnes atteintes de maladies mentales, grâce à l'élaboration d'un site Web et la mise en place de programmes de sensibilisation de la jeunesse dans les écoles de la province, de la maternelle au secondaire 4. Les programmes de sensibilisation seront offerts dans les écoles dès octobre.

Le président de l'Association manitobaine pour les désordres affectifs, Ray Bernier, se dit heureux de l'annonce, mais précise qu'il est difficile de tout faire avec de petites subventions. « Il n'y a jamais suffisamment d'argent, souligne-t-il. Il n'empêche que l'idée est excellente, surtout en ce qui a trait à l'identification et l'intervention précoce de la maladie mentale. Les premiers signes de maniaco-dépression, par exemple, sont souvent visibles à l'adolescence. Et de nouvelles études portent à croire que les jeunes atteints d'attention déficitaire sont plus suceptibles à souffrir d'une maladie bipolaire. Donc, l'intervention précoce est très importante. Quant à la sensibilisation du public, plus on en fait, mieux c'est, ajoute-t-il. Plus on comprend les maladies mentales, plus on peut aider les personnes atteintes et leur famille à sortir de leur isolement et de leur sentiment de honte. »

Une réforme importante ?

Dans le rapport, *Le renouveau de la santé mentale*, le ministre propose une réforme en profondeur des soins et du support offert aux patients et à leur famille. Les principales recommandations touchent la sensibilisation du public, le dépistage et la coordonner des services communautaires, notamment le logement, l'éducation, l'emploi et le secteur juridique.

Pour coordonner l'étude, Dave Chomiak a embauché l'ancienne directrice du chapitre manitobain de l'Association canadienne de la santé mentale, Yvonne Block. « Nous aurons toujours besoin des connaissances des médecins, des psychologues et des travailleurs sociaux, dit-elle. Pourtant, il ne faut pas négliger le vécu des familles, qui est une forme de connaissance toute aussi importante et valable que celle des scientifiques. »

Membre du groupe de soutien pour les familles de personnes atteintes de maladies mentales à la paroisse catholique Christ the King à Saint-Vital, Orise Kondziela revendique depuis plusieurs années afin que la Province accorde une plus grande place aux familles. La Franco-Manitobaine se dit à la fois heureuse et inquiète de la réforme annoncée.

« Je crois que les intentions sont bonnes, mais à présent, la Loi de la Santé Mentale est déséquilibrée, lance-t-elle. Elle mise presque exclusivement sur les droits de la personne malade, qui, très souvent, n'est pas en mesure de prendre de bonnes décisions quant à son traitement et son avenir. Entre-temps, la Loi piétine sur les droits des familles, qui éprouvent de grandes difficultés à prendre soin de leurs enfants, de leurs époux, de leurs parents ou de leurs frères et sœurs. C'est nous qui portons le fardeau, surtout en temps de crise, comme lors des tentatives de suicide. Nous aussi sommes très affectés par la maladie mentale.



photo: Daniel Bahuaud

Yvonne Block : « Il ne faut pas négliger le vécu des familles, qui est une forme de connaissance toute aussi importante et valable que celle des scientifiques. »

« La réforme proposée s'inspire beaucoup du système PACT (Program of Assertive Community Treatment) employé en Ontario et aux États-Unis, poursuit Orise Kondziela. Le PACT a été conçu pour venir en aide aux personnes qui ont des maladies mentales sérieuses, incurables et qui perdurent, comme la schizophrénie et la maniaco-dépression. Le modèle PACT préconise l'appui des familles. En l'adoptant pour la réforme des services, j'espère que la Province ne le modifiera outre mesure. »

COLLÈGE JEANNE-SAUVÉ

Cinq étudiantes honorées

Cinq jeunes filles du Collège Jeanne-Sauvé se sont mérité le Young Humanitarian Award remis par la Manitoba Teachers's Society.

Mylène CRÊTE

Tout au long de l'année scolaire, cinq étudiantes du Collège Jeanne-Sauvé se sont appliquées à informer leurs pairs sur différentes causes humanitaires et problèmes qui font rage dans le monde en formant le Comité de justice sociale. Elles ont été récompensées par la Manitoba Teachers' Society qui leur a remis le prix de groupe des Young Humanitarian Awards lors d'une cérémonie qui a eu lieu le 3 mai au Théâtre des enfants de la Fourche.

« Ce prix est encourageant et nous montre que l'on peut faire une différence et c'est rassurant parce que parfois les étudiants du Collège n'étaient pas très enthousiastes », remarque Elizabeth Debicki. Ses collègues Renée Barnabé, Athena Kovacs, Allison Sexton et Marina Stewart se disent aussi enchantées.

L'idée de former le Comité de justice sociale a germé dans la tête d'Athena Kovacs après qu'elle eut organisé une journée d'information sur les mines antipersonnel. Renée Barnabé et Elizabeth Debicki ont eu l'idée de former un comité et les deux autres comparses se sont jointes au groupe. Les cinq étudiantes ont organisé des tables rondes durant lesquelles des invités comme un casque bleu, un activiste et des gens de Pluri-elles sont venus parler de causes humanitaires. Elles ont aussi organisé un concert bénéfice pour les enfants affectés par la guerre.

C'est leur professeure Hélène Roy qui les a guidées dans leurs différents projets et qui a soumis leur candidature au Young Humanitarian Awards. « Je ne croyais pas que nous allions gagner un aussi gros prix », lance Marina Stewart. En plus de la reconnaissance de leurs efforts, les cinq jeunes filles ont empoché 1 000 $.

« Nous sommes finissantes toutes les cinq et nous quittons le Collège en juin, mais nous allons donner 250 $ sur les 1 000 $ que nous avons reçus pour le comité de l'an prochain », lance Marina Stewart. Les cinq jeunes filles souhaitent que leur initiative continue à inspirer d'autres étudiants.



photo: Mylène Crête

Athena Kovacs, Renée Barnabé, Elizabeth Debicki, Allison Sexton et Marina Stewart (absente sur la photo) ont remporté le Young Humanitarian Award de groupe pour le Comité de justice sociale qu'elles ont fondé.

Bien qu'elles fassent leur entrée à l'université en septembre, les cinq jeunes filles ne croient pas cesser de s'intéresser aux causes humanitaires. « Ça ne va pas finir ici, note Elizabeth Debicki. Nous allons continuer, car nous avons toutes une cause qui nous tient à cœur. Pour moi ce sont les droits des femmes et pour Athena ce sont les mines antipersonnel. » Marina Stewart et Renée Barnabé s'intéressent à la discrimination. « Si on élimine ça, on élimine beaucoup de problèmes », affirme cette dernière.

Allison Sexton, pour sa part, se sentait interpellée par les enfants affectés par la guerre. « J'ai décidé de faire partie du comité parce que je crois que ça vaut la peine de faire avancer une cause et aussi parce que ça doit être fait par quelqu'un », explique-t-elle. Celle-ci pense se diriger en littérature ou en théâtre. Les autres étudieront les sciences politiques, l'anthropologie et l'histoire. « Je veux devenir une activiste professionnelle ! », lance Athena Kovacs.





Vous déménagez?

Si c'est le cas, veuillez nous en informer sans tarder afin de ne manquer aucun de nos articles.

La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

JAZZ

Réhabiliter Riel à sa façon

Cent quinze années après sa pendaison pour haute trahison par le gouvernement du Canada, Louis Riel n'a toujours pas été réhabilité par le Parlement canadien. Mais un musicien québécois a décidé, à sa façon, de défendre l'honneur du fondateur du Manitoba.

Claude HEPPELLE

Le contrebassiste et directeur musical Norman Guilbeault sera de passage à Saint-Boniface en juin avec son ensemble de jazz pour présenter un concert multimédia intitulé ***Riel : plaidoyer musical***. Le spectacle vise à illustrer en 20 tableaux les 15 dernières années de la vie du leader métis, Louis Riel, mort par pendaison pour haute trahison en 1885.

« La date qui a été retenue est le 24 juin, explique Normand Guilbeault. C'est une heureuse coïncidence parce que la Société de la Saint-Jean-Baptiste à Montréal a toujours poussé pour la réhabilitation de Louis Riel. »

L'idée d'un tel spectacle lui est venu en 1995 lors d'une tournée qui l'a amené à Saint-Boniface. « Je suis entré à la Bibliothèque de Saint-Boniface et j'ai commencé à lire au sujet de Louis Riel, raconte l'artiste québécois. Ça n'a pas pris de temps avant que je dévore une vingtaine de livres à son sujet. C'est à ce moment que j'ai réalisé que les gens méconnaissent l'histoire et les faits entourant ce qui est vraiment arrivé et qu'il fallait remettre les pendules à l'heure. Ce qui est arrivé à Louis Riel est une des plus grandes injustices du Canada ! »

Voilà ce qui a motivé Normand Guilbeault à faire quatre ans de recherche et de composition musicale en vue du présent concert qui regroupe une dizaine d'artistes et des narrateurs incarnant les personnages principaux. « Le rôle de Louis Riel est incarné par un Franco-Manitobain bien connu en la personne de Charles Leblanc », indique-t-il.

Ce dernier se dit très heureux de pouvoir rendre le mieux possible le personnage historique sans toutefois essayer de l'imiter. « Je l'ai fait à une reprise jusqu'à présent lors d'un festival à Ottawa, indique Charles Leblanc. Ça a été une expérience intéressante. C'est comme si j'avais une locomotive derrière moi en raison de tout le son qui sort de l'ensemble. » Il fera partie des interprètes qui feront la tournée de l'Ouest.

Outre les éléments narratifs, le contrebassiste promet des éléments musicaux variés : chants autochtones, marches militaires, gigues, reels, jazz contemporain, musique moderne et improvisation musicale. « C'est un spectacle familial », souligne le directeur musical.

Depuis la première représentation en 1998, le projet a déjà beaucoup évolué. « J'ai porté quelques modifications, mais dans l'ensemble tout est juste, dit-il. J'ai même vérifié les faits auprès de Joseph Riel, et je suis heureux de dire que la famille approuve mes démarches. »

La tournée *Riel : plaidoyer musical* est rendue possible grâce à une bourse du Conseil des arts du Canada. Des représentations sont prévues à Vancouver, Calgary, Edmonton et peut-être même à Saskatoon.

Le spectacle manitobain est coordonné par la nouvelle entreprise de Jean Fontaine et Donald LeGal, Spontanum. Info : 237-4129.



Archives La Liberté

Le concert *Riel : plaidoyer musical* créé pour défendre l'honneur du fondateur du Manitoba, Louis Riel, sera présenté en juin à Saint-Boniface.

T'es parent avec qui, toi ?



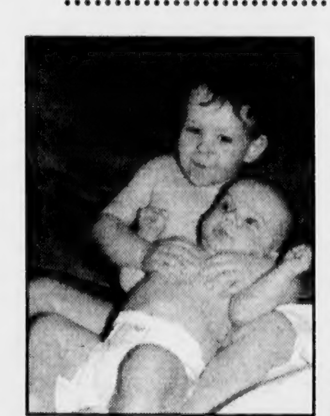
Bonjour !

Nous sommes Serge Yvan Maurice Perrin (né le 25 août 1998) et Benoît Phillipe Maurice Perrin (né le 21 août 2000). Nous sommes les très beaux garçons de Ginette (née Péloquin) et Luc Perrin de Saint-Vital.

Nous aimons la visiter Mémère Claudette (née Malo) et Pépère Maurice Peloquin de Saint-Boniface et Mémère Anna (née Archambault) et Pépère Maurice Perrin de Sainte-Anne-des-Chênes, nous guettent avec amour du ciel.

Serge dit bonjour à sa marraine et son parrain tante Dina (née Perrin) et oncle Richard Sabourin de Transcona et Benoît envoie un bisou à sa marraine tante Dominique Péloquin de Saint-Boniface et son parrain cousin Maurice Perrin de Sainte-Anne-des-Chênes.

T'es parent avec qui, toi ?



Bonjour !

Je m'appelle Robert Smith, j'ai deux ans. Je vous présente mon petit frère William, né le 23 décembre 2000.

Nous demeurons à Kitchener (Ontario) avec nos parents Jeffrey Smith et Murielle Fontaine.

Nous voulons saluer nos grands-parents Marlene Smith de Mississaga (Ontario) ainsi qu'Omer et Hélène Fontaine de Winnipeg, ainsi que nos arrière-grands-mamans, Harriet Smith d'Oakville (Ontario), Antoinette Fontaine de Saint-Pierre-Jolys et Bernadette Coté de Sainte-Anne-des-Chênes.

Salut à toute ma parenté !

Le Babillard

ASSEMBLÉES

✎ ***L'Association des Guides franco-manitobaines*** et ***l'Association des Scouts franco-manitobains*** vous invitent à leur assemblée générale annuelle le 12 mai à 14 h au 210, rue Masson, bureau 207.

✎ La ***Fédération des aînés franco-manitobains*** tiendra son assemblée générale annuelle le 23 mai à l'Hôtel de La Broquerie. À l'horaire : messe à 11 h, dîner à 12 h, conférence à 13 h 30 et réunions d'affaires à 14 h. Info auprès de Joanne Dupuis au 233-4915 ou au 1-800-665-4443. Le bulletin d'inscription doit être envoyé avant le 21 mai à l'Hôtel de La Broquerie (C. P. 179, 3, rue des Pignons, R0A 0W0) accompagné d'un chèque de 10 $.

ATELIERS ET CROISSANCE PERSONNELLE

✎ Pluri-elles offre des ***sessions de francisation*** gratuites à Saint-Pierre-Jolys chaque vendredi après-midi à tout adulte qui désire améliorer ses connaissances en français. Info : 433-3582.

RECHERCHÉS

✎ Le ***Centre d'interprétation du Marais Oak Hammock*** recherche des bénévoles bilingues le plus tôt possible. Info : 467-3300.

✎ Le ***Foyer Valade*** recherche des bénévoles qui aimeraient assister les résidents dans leurs activités et au service de pastorale. Les personnes intéressées peuvent contacter Sylvie au 254-3332.

✎ Le ***Bureau de tourisme Riel*** est à la recherche de bénévoles bilingues pour ses Centres d'information touristique de Saint-Boniface et de Saint-Norbert. Info : 233-8343.

✎ La ***Société canadienne du cancer*** recherche des bénévoles pour son bureau de Winnipeg. Info : Aileen au 774-7483, poste 231.

✎ Le ***Festival Fringe de Winnipeg*** est à la recherche de bénévoles pour la prochaine édition qui se tiendra du 19 au 29 juillet dans le quartier de la Bourse. Info : Robyn Young au 934-0308.

RELIGION

✎ Invitation à toutes les personnes, membres et amis, de ***Développement et Paix*** à la réunion provinciale de l'organisme le 11 mai à 19 h 30 et le 12 mai à 9 h à l'église Mary Mother of the Church (85, promenade Kirkbridge). La rencontre du samedi se terminera par une liturgie à 16 h et le film *Nosotros* sur la reconstruction en Amérique centrale depuis l'ouragan Mitch sera présenté le vendredi. Info : 261-9883 ou 256-9533.

AUBIGNY

✎ Ne manquez pas ***l'ouverture officielle du Centre communautaire*** le 27 mai à 12 h 30. Un dîner *Pork on a bun* sera servi dès 13 h. Coûts : 6 $ pour les adultes et 3 $ pour les jeunes de moins de 12 ans. Bienvenue à tous.

ÎLE-DES-CHÊNES

✎ Prochaine messe animée par les adolescents et jeunes de la ***paroisse Notre-Dame-de-la-Miséricorde*** : le 13 mai à 10 h 30 et le 17 juin à la même heure. Info : Lorraine au 878-9093.

LETELLIER

✎ Le ***Centre régional d'emploi et de ressources Chaboillé*** (CERC) offre ses services d'emploi bilingue chaque mardi de 13 h à 16 h de son bureau satellite situé dans l'édifice de la Municipalité de Montcalm. Info : Gabrielle au 1-866-366-4407.

SAINTE-AGATHE

✎ Le Comité de développement communautaire organise une ***soirée de reconnaissance*** en l'honneur d'anciens conseillers municipaux de Ritchot, Emmanuel Lemoine, Albert Bilodeau et Marcel Barrette, le 12 mai à compter de 17 h au Centre communautaire de Sainte-Agathe. Réservez dès maintenant votre billet au coût de 20 $ en téléphonant à Thérèse au 882-2337 ou à Jeannot au 882-2155.

SAINTE-ANNE

✎ Le Fonds de l'hôpital Sainte-Anne annonce son ***troisième tournoi annuel de golf Texas Scramble*** le 26 mai à 13 h au Parcours Oakwood. Coût 85 $ par personne incluant ronde de golf, chariot, souper BBQ, participation à des tirages. Un reçu déductible d'impôt au montant de 35 $ sera remis à chaque participant. Inscription avant le 14 mai auprès de Louise Maynard au 422-8837.

SAINT-BONIFACE

✎ La prématernelle située dans l'école Précieux-Sang, ***Jardin Quatre Ans Inc.***, accepte encore des inscriptions pour les enfants âgés de trois ou quatre ans avant le 31 décembre. Des sessions de français et de francisation sont offerts. Pour plus de renseignements, contactez Johanne au 254-2803.

✎ La boutique Découverte du ***Centre de ressources Saint-Boniface*** (219, rue Marion), est maintenant ouverte du lundi au jeudi. Heures prolongées jusqu'à 20 h les jeudis. Vente de vêtements usagés de bonne qualité à prix abordables. Info : 944-4268.

✎ Le Centre de counselling, ***Service du conseiller***, organise son troisième tournoi de golf Texas Scramble (départ shotgun) le 9 août à 13 h au parcours Rivière-aux-Rats, à Saint-Pierre-Jolys. Coût : 65 $ par personne incluant golf, repas, prix et reçu pour fins d'impôt au montant de 30 $. Inscrivez-vous avant le 1er août et obtenez un rabais de 5 $ au 256-6750.

✎ Le ***groupe chrétien francophone*** se rencontre les dimanches soir de 18 h à 20 h à l'église communautaire de la Rivière-Rouge. Louange au Seigneur par les chants, la prière et l'étude de la Bible. Si vous voulez rencontrer d'autres croyants, joignez-vous à nous. Info : Sonia ou Mario au 339-3584.

SAINT-CLAUDE

✎ Un tout premier ***pique-nique annuel*** des écoles de Saint-Claude aura lieu le 10 juin à compter de 10 h sur le terrain du musée. Nourriture sur place. Jeux pour enfants, baseball, fers à cheval, quilles belges, bingo, musique et encan sont prévus. N'oubliez pas d'apporter couvertures et chaises. Coûts d'entrée : 5 $ pour les adultes, 2 $ pour les jeunes de 16 ans et moins ou 10 $ pour une famille avec enfants de 10 ans et moins. Les profits iront à la restauration d'une école au Musée. Info 379-2228 ou 379-2156.

SAINT-PIERRE-JOLYS

✎ Le comité culturel vous invite à la pièce manitobaine ***Frenchie*** du Cercle Molière le 12 mai à 20 h au gymnase de l'Institut collégial. Billet : 15 $ chacun incluant vin et théâtre. Également, matinées scolaires le 10 mai à 13 h et le 11 mai à 10 h et 13 h. Réservation et info : 433-7758.

Sélection recueillie par Sandra POIRIER

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

PRIX MARIUS-BENOIST

Une vision reconnue

La présidente de La Chorale des Intrépides, Irène Fournier, s'est mérité le 3 mai le prix Marius-Benoist 2001 pour sa vision et son leadership pendant l'année marquant le 40e anniversaire de la chorale franco-manitobaine.

« Irène Fournier a su relever le défi d'organiser des projets d'ampleur, dignes d'un 40e, souligne le choriste Jacques Lafrance, qui a proposé la nomination de la Franco-Manitobaine, et qui lui a également remis le prix au nom de tous les Intrépides. Grâce à son leadership, la chorale a enregistré un disque compact, et a organisé plusieurs grands concerts, dont le plus récent, en avril, s'est fait avec les Petits Intrépides, l'Orchestre symphonique de Winnipeg et l'aimable collaboration de Daniel Lavoie. Pour réaliser de tels projets, ça prend une certaine vision. »

Pour sa part, la présidente se dit très agréablement surprise de l'honneur qu'on lui a conféré. « Je ne m'attendais pas à remporter le prix, souligne Irène Fournier, puisqu'il y a tant de membres de la chorale et de son exécutif qui ont travaillé à faire des activités entourant le 40e anniversaire un réel succès. J'aidais au dépouillement du scrutin et c'était plutôt comique que de voir apparaître mon nom ! »


photo: Daniel Bahuaud

Irène Fournier : « Je suis heureuse et fière, mais tout au long de l'année, j'ai reçu l'aide et l'appui de la Chorale, qui a beaucoup travaillé. »

Peut-être, mais les choristes sont unanimes pour dire qu'Irène Fournier a fait un excellent travail. « D'autres se sont dévoués à la cause du 40e, remarque Jacques Lafrance, mais elle avait la foi que tous ces projets étaient réalisables. Je suis très heureux qu'elle ait été élue présidente au début de notre 40e. C'était la femme de l'heure ; la bonne personne au bon moment et au bon endroit. »

D. B.

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

Le Foyer présente à 21 h**Kraink** le 11 mai ; ***Lynne Brémault-Parent*** le 18 mai et ***l'harmonie de l'école Réal-Bérard*** le 25 mai. ***Le Mârdi Jazz*** présente à 21 h ***Patrick Lussier*** le 15 mai ; ***Michelle Grégoire*** le 22 mai et ***David Wood*** le 29 mai. Info : 233-8972.

L'ensemble ***Camerata*** présente un concert de musique provenant de la Renaissance anglaise de Thomas Tallis à Henri Purcell, ***Cantuum Britannia***, le 13 mai à 14 h à l'église anglicane St. Luke's (angle Nassau et Stradbrook). Billets en vente à la porte au coût de 12 $ pour les adultes et 6 $ pour les étudiants et aînés. Info : Michael Thompson au 897-3798.

Lancement du disque Rouge des Louis Boys le 12 mai à 20 h au Café Jardin du Centre culturel franco-manitobain.

Le Gala manitobain de la chanson se tiendra le 12 mai à 20 h à la salle Martial-Caron du Collège universitaire de Saint-Boniface. Coûts : 10 $ et 7 $ pour les membres du 100 Nons.

CINÉMA

IMAX présente ***Cyberworld*** et ***Galapagos : The Enchanted Voyage***. Représentations à 13 h, 15 h, 19 h et 21 h du lundi au vendredi et à 11 h, 13 h, 15 h, 17 h, 19 h et 21 h les samedis et dimanches. Billets 10, 50 $ pour les adultes et 8, 50 $ pour les jeunes de 12 ans et moins. Info : 956-4629.

Au Planétarium, ***Hubble's Vision***, et ***In my Backyard.*** Coût : 2,99 $ + taxe. Représentations et info : 956-2830.

DANSE

L'École de danse contemporaine présente ***Dance Reflections*** du 17 au 19 mai à 20 h au Gas Station Theatre. Une représentation aura lieu le 19 mai à 14 h. Billets : 10 $ par personne pour les représentations du soir et 8 $ en après-midi. Info et réservation : 452-1239.

EXPOSITIONS

Au Centre culturel franco-manitobain, voyez l'exposition ***Alchimie*** des artistes Karen Cornelius, Deborah Danelley, Agatha Doerksen, Sheila Jonah et Carol Leach jusqu'au 27 mai.

La galerie de l'Alliance française propose une nouvelle exposition de ***Ron Lamoureux*** jusqu'au 26 mai. Heures d'ouverture du lundi au jeudi de 9 h 30 à 18 h 30 et vendredi de 9 h 30 à 14 h. Info : 477-1515.

Le comité culturel de Saint-Pierre-Jolys présente une toute nouvelle ***exposition de Réal Bérard rendant hommage à Gabrielle Roy*** à la ***Galerie Rivière-aux-Rats***. Info : Nicole Lavergne (204) 433-7870.

FAMILLE

Le Festival du Voyageur servira des crêpes lors du ***pique-nique Teddy Bear*** qui aura lieu au parc Assiniboine le 27 mai de 8 h à midi. Votre participation contribue à la collecte de fonds pour le Centre de recherche de l'hôpital pour enfants.

Le ***marais Oak Hammock*** organise le 12 mai des activités tout au long de la *Journée internationale des oiseaux migrateurs*. Un brunch sera servi le 13 mai entre 11 h 30 et 14 h 30 dans le cadre de ***la fête des Mères***. Une exposition d'art, des promenades en charrette auront aussi lieu toute la journée. Des ***excursions à Narcisse pour voir les couleuvres*** les 12, 13, 20 et 27 mai sont également prévues. Les coûts sont de 30 $ pour les non-membres et 25 $ pour les membres (départ de la Fourche) et de 15 $ et 10 $ pour les départs du Marais.

Sélection recueillie par Sandra POIRIER

EXPOSITION

Transformez-vous en naturopathe

Le Musée de l'homme et de la nature accueille jusqu'en septembre une jungle remplie de plantes aux pouvoirs extraordinaires.

Sandra POIRIER

L'exposition *Jungle Fever* présentée jusqu'au 3 septembre au Musée de l'homme et de la nature saura plaire aux jeunes comme aux adultes. Cette nouvelle exposition temporaire présentée sous forme de sept différentes stations permettra à tous les membres de la famille d'en apprendre davantage sur les diverses plantes médicinales que l'on trouve principalement dans la jungle.

Tout au long de leur parcours dans la jungle, les explorateurs découvriront les multiples propriétés médicinales des racines, des fleurs et des fruits de certaines plantes. « L'exposition est très amusante, mentionne l'agente des communications du Musée de l'homme et de la nature, Karen Pankiw. Au cours de chaque visite guidée, qui dure environ 1 h 15, les visiteurs doivent, à l'aide de plantes, soigner ou traiter les symptômes du guide tombé subitement malade. »

Produite par Science Alberta, l'exposition, qui se promène de province en province, se veut donc interactive. Comme l'indique Karen Pankiw, plusieurs élèves des écoles de la province vivront l'expérience au cours des prochaines semaines puisque cette activité s'intègre bien dans le curriculum du cours de sciences.

« Une section de l'exposition est également transformée en un laboratoire botanique qui permet aux curieux de découvrir quelques plantes du Manitoba qui possèdent des pouvoirs médicinaux », précise Karen Pankiw.

Pour connaître les heures d'ouverture de l'exposition, composez le 956-2830.



photo: Sandra Poirier

L'agente des communications du Musée de l'homme et de la nature, Karen Pankiw, découvre les propriétés médicinales de plantes dans le cadre de l'exposition temporaire, *Jungle Fever*.

Marcien & Denise Boily

1951 - le 15 mai - 2001

Félicitations à l'occasion de votre 50e anniversaire de mariage !
Que le bonheur de cette journée vous accompagne pour toujours.
Avec amour, vos filles, Diane, Paulette et famille.

ÉCOLE DE DANSE

Trois décennies de formation

Winnipeg forme depuis 30 ans, par l'entremise de son école de formation professionnelle, des danseurs de ballet de renommée mondiale.

Claude HEPPELLE

Fondée en 1970 par son actuel directeur, David Moroni, l'école de danse professionnelle du Ballet royal canadien de Winnipeg s'est dotée d'une réputation d'excellence en formation de calibre international. Pour marquer l'événement, elle planifie en mai de monter *The Beauty & the Beast* (*la Belle et la bête*) pour le public (1).

« En 1970, il n'existait que l'école récréative pour des gens qui voulaient suivre des cours pour le plaisir, rappelle David Moroni. Comme notre troupe professionnelle avait besoin de danseurs, j'ai donc commencé à former une vingtaine d'élèves pour l'alimenter. Mon objectif, c'était de donner aux élèves, et maintenant aux professeurs, une formation qui leur permettrait de travailler partout à travers le monde. »

« Plusieurs de nos anciens se sont placés dans des troupes dont Evelyn Hart, qui est probablement la plus connue, ajoute la responsable des cours offerts aux professeurs, Johanne Gingras. Nous formons entre 80 et 100 danseurs provenant majoritairement du Canada et dont cinq à 15 % proviennent des États-Unis, de l'Europe et du Japon. »

Un jeune qui désire devenir danseur, en plus d'être motivé et travaillant, doit passer par certaines étapes et posséder une certaine physionomie. « On recrute annuellement, lors d'une tournée nationale au printemps, des danseurs de dix ou onze ans, explique Johanne Gingras. Outre son enthousiasme et sa détermination, il faut qu'il ait certaines caractéristiques physiques comme l'arche du pied formée. »

Les recrues retenues sont invitées à passer quatre semaines à l'école pendant l'été afin de suivre une formation intense. « Si leur stage d'été se déroule bien, on invite les jeunes à suivre en septembre une formation de dix mois. Le tout continue jusqu'à 17 ou 18 ans, moment où l'élève est prêt pour le marché du travail. »

Pendant cette formation, les danseurs apprentis suivent des cours académiques réguliers, mais adaptés en fonction de leur horaire d'entraînement. « C'est semblable aux horaires faits sur mesure pour des athlètes, explique Johanne Gingras. Ils ont leur formation à l'école de danse cinq à six jours par semaine et, pour ceux qui viennent de l'extérieur, ils demeurent à la résidence. De plus, ils ont accès aux personnes-ressources nécessaires à leur développement professionnel : physiothérapeutes, diététiciens et instructeurs. »

L'école de danse professionnelle est bien consciente que ce n'est pas la totalité de ses élèves qui graduera à la fin du programme de sept ans. « Lorsque nous les recrutons, la majorité sont toujours à la prépubescence, signale Johanne Gingras. On ne peut ni contrôler la croissance rapide, qui peut affecter les mouvements, ni les hormones. La situation financière des familles rentre aussi en ligne de compte. Une année d'études, comprenant les frais de pensionnat et de scolarité, coûte en moyenne 10 000 $. Ceci n'inclut pas les déplacements. »

« Faire du ballet, c'est très sérieux, renchérit David Moroni. C'est aussi difficile que l'entraînement d'un athlète professionnel, et en plus, nous exigeons que nos élèves maintiennent des notes académiques élevées, parce que comme des athlètes, après une vingtaine d'années dans le métier, ils doivent retourner sur le marché du travail. »

Bien qu'elle possède une réputation internationale en danse, l'école de danse de la rue Graham n'est pas reconnue à sa juste valeur par les Canadiens et les Winnipegois. « Les contribuables ne mettent pas le ballet sur le même pied d'égalité que certains autres arts ou sports, avoue David Moroni. Pourtant, notre compagnie produit des danseurs de talent à l'échelle internationale. Saviez-vous que notre compagnie a été la première du Commenwealth à mériter le titre royal en son nom ? »

Photo : Gracieuseté Ballet royal canadien de

Le fondateur de l'école de danse professionnelle et son actuel directeur, David Moroni.

(1) La Belle et la bête sera présentée au Manitoba Theatre for Young People les 30 et 31 mai à 19 h 30 ainsi que le 1er juin à 19 h 30 et le 2 juin à 14 h et 19 h 30. Renseignements et réservations : 956-0183.

LIVRES, DISQUES, ETC.

BLOU revient en force avec Rythm'n'BLOU

André Muise

La formation musicale BLOU s'inspire principalement de l'Acadie du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse, tout en y intégrant certains emprunts de nos cousins acadiens en Louisiane et du patrimoine francophone nord-américain. Le disque Rythm'n'BLOU, le deuxième disque compact du groupe, met en premier plan ce qui propulse ce groupe : l'envie de faire danser et grouiller une foule!

Une chose est certaine : Rythm'n'BLOU, c'est un disque dont la production ne fait pas défaut. La réalisation de Don Chapman et de Patrice Boulianne a donné lieu a des plages où les voix sont claires et scintillantes, où chaque instrument à sa place, où le tout se combine en une synthèse qui plairait certainement aux oreilles de n'importe quel directeur de radio. Sur un fond musical d'accordéon, de guitares ou d'harmonica fourni par Patrice Boulianne et Len LeBlanc vient se greffer la section de rythme infatigable de Jean-François Déry (contrebasse électrique) et de Jacques Livernoche (batterie). Harvey Marcotte complète le tout avec des touches de mandoline. Le disque s'inscrit surtout dans le courant du rock folklorique.

Le disque se divise à peu près également entre des arrangements à la BLOU, de chansons et de mélodies traditionnelles et des compositions originales de Patrice Boulianne et de Len LeBlanc. Comme il en était pour leur premier disque, les compositions de Boulianne touchent les thèmes classiques de la musique populaire: l'amour tragique et la fête. Tantôt c'est la mer (*En plein milieu de nulle part*, *Murmures*), tantôt c'est la Louisiane (*Samedi soir*) qui exerce une grande influence sur son imaginaire. Pour sa part, les chansons de Len LeBlanc abordent un peu les même thèmes, tout en s'ancrant à certains éléments du folklore vivant de Clare. La chanson *La montagne* célèbre ce lieu très connu dans Clare où des générations de nageurs acadiens téméraires sont allés braver l'eau. *Tu m'as fait brailler*, une composition conjointe Boulianne/LeBlanc aux allures acadiennes, est peut-être la plage la plus réussie du disque. Cette chanson aux allures cadiennes fait véritablement swinguer une foule! La mélodie principale de l'accordéon nous ramène vraiment aux dance-halls de zydeco du sud-ouest de la Louisiane.

Le disque est parsemé ici et là des talents de violoneux et de mandoliniste de Kenneth Saulnier, certainement un des plus grands musiciens de sa génération de la baie Sainte-Marie. Clarence Deveau, guitariste de studio chevronné de Chéticamp, à l'autre pôle de l'Acadie néo-écossaise, joue avec justesse et avec professionnalisme tout le long du disque.

Le bal est lancé avec une interprétation très contemporaine du très traditionnel *Reel de la Nouvelle-Écosse*. La plage *Johnny peut pas danser* démontre la façon de BLOU d'adapter des chansons louisianaises pour les faire leurs. *La gigue d'automne*, une instrumentale originale, commence avec une intonation presque druidique de *gigue d'automne*, pour ensuite donner lieu à des échanges très justes entre le violon et l'accordéon. Le tout est aux allures traditionnelles, tout en y intégrant des touches et des variations rythmiques surprenantes et très contemporaines. *Le monde a bien changé*, de 1755, est ici accordée à une interprétation BLOU-sée, avec un arrangement qui est surtout basé sur l'accordéon. *Samedi soir* doit beaucoup à la musique de la Louisiane, dans lequel BLOU a baigné lors du Congrès mondial acadien en 1999. Les amateurs de musique acadienne y verront notamment certaines évocations de La *chanson de limonade*. L'interprétation de *Pique la baleine* est peut-être la plage la plus surprenante du disque. Le groupe a carrément transposé cette chanson traditionnelle française de continent, pour la faire refleurir en Afrique. Le disque contient également quelques ballades, notamment *En plein milieu de nulle part*, *Isabelle* et *Murmures*. Cette dernière pièce met à l'honneur les talents de pianiste et de soliste de Boulianne.

Bref, une sortie de qualité du groupe BLOU, qui promet de les porter loin !

L'Association de la presse francophone (APF), par le biais de ses journaux membres, est heureuse d'entamer un nouveau partenariat avec Livres, Disques, Etc. Au cours de la prochaine année, quatorze journaux communautaires, membres de l'APF, publieront une série de douze articles portant sur les produits culturels francophones au Canada. Ce partenariat permettra d'unifier nos forces afin de faire découvrir les artistes francophones à un lectorat beaucoup plus important.

CARTE blanche

par Charles Leblanc

Partons, la mer est belle...

« nous voyons à partir d'ici et avec cette vision le reste se place »

Gérald Leblanc,
extrait de *Je n'en connais pas la fin* (1999)

Vers la mi-avril, je suis allé à Moncton en compagnie de l'écrivaine Louise Fiset pour participer au Festival littéraire Northrop Frye. Nommé en l'honneur d'un critique littéraire émérite qui est né à Moncton et a enseigné, entre autres, à Toronto et Montréal, le Festival rassemble des écrivains anglophones et francophones de diverses régions du Canada, en mettant naturellement l'accent sur les auteurs des Maritimes.

Et c'est ainsi que j'ai pris quelques verres en compagnie d'Antonine Maillet, de Viola Leger (l'interprète de La Sagouine), Marie-Claire Blais (invitée spéciale du Festival), Allister MacLeod et d'amis poètes de Montréal et de Moncton. J'ai aussi connu des écrivains anglophones du coin comme Harry Thurston qui savent parler de la mer.

Mais trêve de " name-dropping " et parlons de livres.

J'ai participé à quelques lectures collectives, dont une avait la mer comme thème. Deux poètes anglophones des Maritimes et deux écrivains francophones, dont un venait du Manitoba et l'autre de l'Abitibi, deux endroits pas particulièrement connus pour la proximité de la mer. Alors, j'ai parlé de rivières et j'ai écouté le son de la mer dans les poèmes des autres.

Une séance a pris la forme d'un groupe de discussion sur l'influence de l'environnement physique sur la création littéraire. Un écrivain autochtone (chroniqueur et historien Micmac), un poète acadien (G. Leblanc), une auteure manitobaine (L. Fiset), un romancier célèbre du Nouveau-Brunswick (A. MacLeod) et une romancière de la Saskatchewan (Sharon Butala) ont parlé de leur rapport à l'environnement. Gérald Leblanc a parlé de la rivière Peticodiac mourante qui longe Moncton et Allister MacLeod a parlé avec humour de la mer et de la météo.

Ce dernier a publié en 1999 *No Great Mischief*, un roman qui se déroule à Toronto en 1980 et au Cap Breton en 1780. Un roman sur la mémoire et la mer (voir la chanson de Léo Ferré qui porte le même nom). Traduit par Paul Gagné et Lori Saint-Martin, *La Perte et le Fracas* a été publié chez Boréal en 2000. Injectez un peu d'eau salée dans vos rêves, lisez ce roman. Vous serez émus, amusés et captivés. Ce monsieur est un raconteur-né. A. MacLeod avait publié auparavant deux recueils de nouvelles semi-autobiographiques, qui ont aussi été traduits en français, *Cet Héritage au goût de sel* (1994) et *Les Hirondelles font le printemps* (1995), tous deux publiés chez L'Instant Même à Montréal.

Gérald Leblanc a publié plusieurs recueils de poésie avant de publier en 1997 un roman plus ou moins autobiographique intitulé *Moncton Mantra* (Éditions Perce-Neige de Moncton). Un roman sur la ville, la rivière et l'adolescence. Un récit sur le passage à la vie adulte et à l'écriture. Pour mieux connaître les années 1960 et 1970 en Acadie : rappelez-vous l'occupation de l'Université de Moncton, le maire Jones qui s'opposait hystériquement aux francophones, la contre-culture, l'attrait de New York et la musique rock.

France Daigle est une autre auteure acadienne qui s'est penchée sur l'histoire récente. Dans *1953, chronique d'une naissance annoncée* (Éditions d'Acadie, 1995), elle met en scène un bébé à naître, ses parents (mère à la maison, père journaliste à *L'Évangéline*) et une infirmière qui s'occupe du bébé dans le contexte de l'année 1953 en Acadie. De grands événements ponctuent la vie quotidienne : mort de Staline, couronnement d'Élizabeth II, découverte de l'ADN, jubilé marial… Un portrait de l'Acadie à l'époque et des répercussions sur le présent de trois jeunes adultes en 1990. Une réflexion sur la mémoire, l'écriture et la communication.

Si la poésie vous intéresse, il s'agit d'une forme d'écriture populaire en Acadie. Une revue, *Éloizes*, consacre de nombreuses pages à la jeune poésie et des poètes renommés publient régulièrement. Qu'il s'agisse d'Herménégild Chiasson, de Dyane Léger, de Gérald Leblanc, de Guy Arseneault ou de Rose Després, leurs œuvres sont des découvertes intéressantes.

Réjouissez-vous, il est possible que certains d'entre eux viennent faire un tour à Winnipeg pour le Festival international des auteurs à la fin septembre.

DÉJÀ VU dans La LIBERTÉ

L'alliance des nombres et des besoins



Dans *La Liberté* du 30 avril 1993, on pouvait lire : « D'abord un groupe strictement orienté vers la francophonie, les EFM ont accueilli les enseignants de l'immersion au début des années 1980. Deux acteurs de cette époque étaient Patrick Le Madec, alors vice-président en 1984-85, et Paul Fort, président de 1983 à 1986. Dans la photo, Patrick Le Madec, "L'immersion a aidé les écoles françaises d'une certaine façon." ».

Recette

Salade de pois chiches

2 boîtes (14 oz/398 mL chaque) d'haricots verts rincés et égouttés
1 boîte (14 oz/398 mL) de pois chiches, rincés et égouttés
1 boîte (14 oz/398 mL) d'haricots rouges, rincés et égouttés
1 boîte (14 oz/398 mL) de maïs en grain, égoutté
1 oignon tranché mince en rondelles
1 piment vert en lamelles
1/2 tasse (125 mL) d'olives farcies tranchées
1/2 tasse (125 mL) d'olives noires farcies tranchées (facultatif)

Vinaigrette :

1/2 tasse (125 mL) d'huile
1/4 tasse (65 mL) de vinaigre blanc
1/3 tasse (74 g) de sucre
1 1/2 c. à thé (7 g) de sel
1/4 c. à thé (1 g) poivre
1/4 c. à thé (1 g) de moutarde en poudre
1/8 c. à thé (1/2 g) de poivre de cayenne

- Mélanger les haricots verts, les pois chiches, les haricots rouges, le maïs en grain, l'oignon, le piment et les olives.
- Bien mélanger les ingrédients de la vinaigrette et l'ajouter au mélange précédent.
- Laisser mariner au moins 6 heures. Se prépare très bien la veille.

Donne 4 portions.

Recette tirée du site Internet suivant : http://www.recettes.qc.ca

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 144

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2					■							
3						■						
4										■		
5					■				■			■
6		■		■			■					
7						■					■	
8		■					■					
9			■					■				
10					■							
11								■				
12				■								

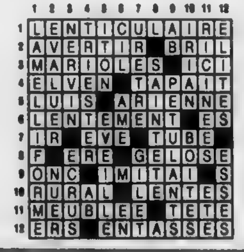
HORIZONTALEMENT

1. Manque de connaissance.
2. Insecte des eaux stagnantes.– Personnes qui ne manquent de rien.
3. Région de la Grèce. – Ce qui brille d'un faux éclat.
4. Expulsion d'étrangers indésirables. – Personnel.
5. Mesures agraires. – Revêtit. – Personnel.
6. Gamme. – Chef-lieu de la Corrèze.
7. Il figure en première page. – Patron des orfèvres.
8. Dieu du vent. – Matériel de guerre.
9. Possessif. – Raisins d'un goût acide. – Bande organisée.
10. D'une seule couleur. – Poire à chair fondante et sucrée.
11. Mets sucrés servis à la fin du repas. – Raire.
12. Saison. – Répéta sans cesse.

VERTICALEMENT

1. Caractère de ce qui est erroné.
2. Mathématicien écossais (1550-1617). – Chef-lieu d'Eure-et-Loir.
3. Petit clavecin. – Baie des côtes de Honshû.
4. Vin d'Espagne. – Faiblement teintés de rouge.
5. Article étranger. – Lu de nouveau. – Infinitif.
6. Personnel. – Habitant. – Affluent de la Loire.
7. Assis de nouveau, replacé. – Dénués d'esprit.
8. Désigne par un titre.
9. Exister, subsister. – S'abandonnera à des rêveries.
10. Refusa d'avouer. – Gitans, romanichels.
11. Interrompue. – Dons qui nous viennent dès la naissance.
12. Ouïe d'un violon. – Emmaillotera un bébé, changera ses couches.

RÉPONSES DU N° 143



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	E	N	T	I	C	U	L	A	I	R	E
2	A	V	E	R	T	I	R	■	B	R	I	L
3	M	A	R	I	O	L	E	S	■	I	C	I
4	E	L	V	E	N	■	T	A	P	A	I	T
5	L	U	I	S	■	A	R	I	E	N	N	E
6	L	E	N	T	E	M	E	N	T	■	E	S
7	I	R	■	E	V	E	■	T	U	B	E	■
8	F	■	E	R	E	■	G	E	L	O	S	E
9	O	N	C	■	I	M	I	T	A	I	■	S
10	R	U	R	A	L	■	L	E	N	T	E	S
11	M	E	U	B	L	E	E	■	T	E	T	E
12	E	R	S	■	E	N	T	A	S	S	E	S



Le Club de Bicolo

La bicyclette

Allô !

Aimes-tu rouler à bicyclette ? Connais-tu les règles de sécurité et la signification des panneaux de signalisation ? Si non, demande à un adulte de t'expliquer les règles de sécurité à bicyclette. C'est important de bien les connaître pour éviter les accidents. Il faut aussi toujours porter le casque de sécurité. Bon vélo !



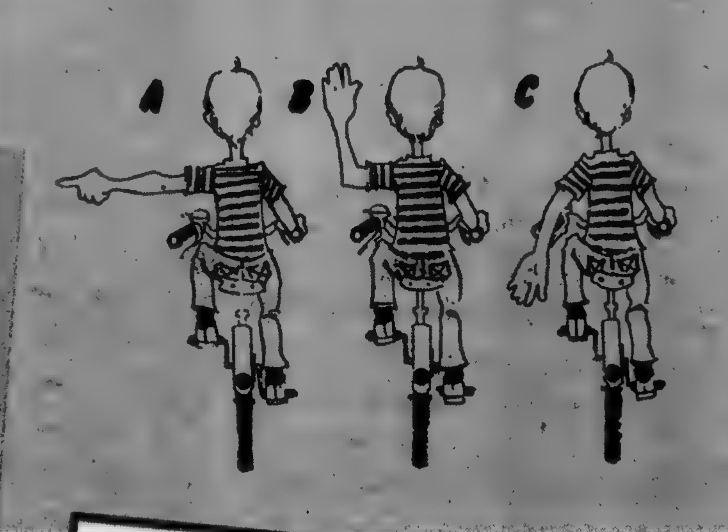
Le savais-tu ?

L'ancêtre du vélo s'appelait un célérifère. Inventé en 1790 par le comte de Sivrac, c'était une simple poutre de bois montée sur deux roues. Pas de guidon, pas de pédales ! Mais en 1818, le baron Charles-Frédéric Drais le dote d'un guidon et le transforme en draisienne. Vers 1850, Pierre Michaud invente les pédales, fixées sur la roue avant. Depuis, le vélo a bien changé !

Les patins à roulettes, ces cousins du vélo, ont été inventés par un Belge, Joseph Merlin. En 1759, il s'est rendu à un bal en jouant du violon, les pieds chaussés à des planches munies de roulettes ! Il a fait sensation !

Conduire en sécurité

Conduire une bicyclette, c'est un peu comme conduire une automobile. Il faut rouler sur la chaussée (et pas sur le trottoir), dans le même sens que les voitures. Il faut respecter la signalisation et rester près du trottoir, où on est davantage en sécurité. À vélo, il faut aussi faire très attention aux automobilistes et leur indiquer nos intentions, par exemple, si on veut tourner sur une autre rue. Comme les vélos n'ont pas de clignotants, on fait des gestes. Que signifient les gestes suivants ?

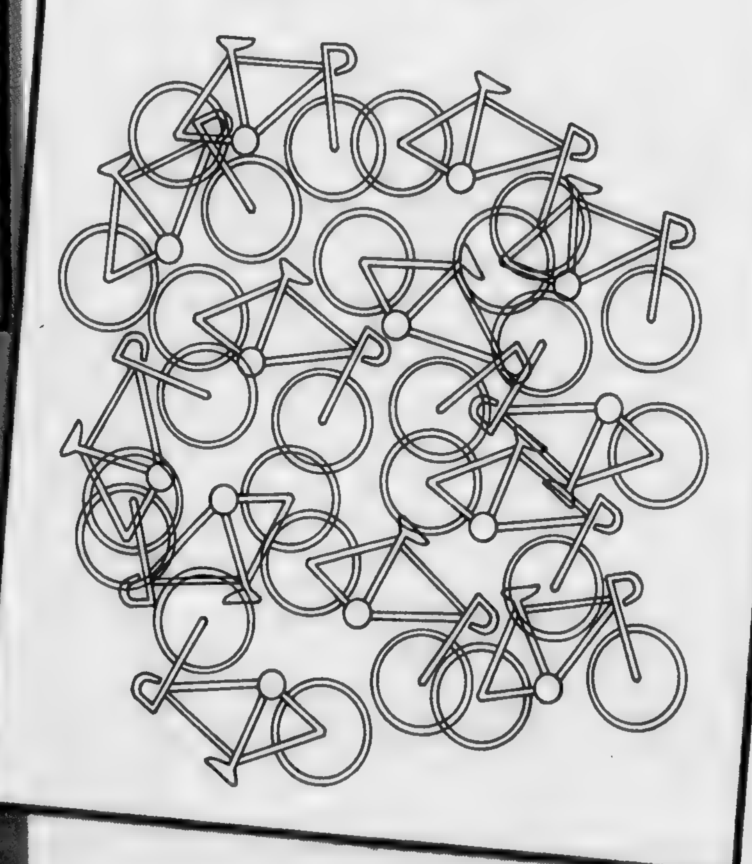


Qui suit qui ?

Roger, Louise et Marie se promènent à vélo, en file indienne comme il se doit quand on roule à plusieurs. À l'aide de ces indices, peux-tu dire lequel est devant, au centre et à l'arrière ?

- Le vélo vert est devant le vélo jaune.
- Louise, qui porte un coupe-vent, suit le cycliste portant un imperméable.
- Le cycliste aux cheveux blonds est derrière la cycliste aux cheveux bruns.
- La cycliste au vélo rouge porte un coton ouaté.
- La cycliste aux cheveux roux roule sur le vélo jaune.

Combien y a-t-il de bicyclettes ?



Des vélos pour tous

O	S	F	R	E	I	N	S
S	O	P	O	M	P	E	P
P	N	E	U	U	S	G	A
A	S	D	I	P	O	U	T
C	H	A	I	N	E	I	I
S	E	L	L	E	X	D	N
A	S	E	R	A	Y	O	N
C	A	D	R	E	O	N	S

Retrouve dans la grille des mots désignant dix parties du vélo et écris-les en face des numéros.

1. S... ... ...
2. F... ... ...
3. P... ... ...
4. C... ... ...
5. P... ... ...
6. P... ... ...
7. G... ... ...
8. P... ... ...
9. C... ... ...
10. R... ... ...

RÉPONSES

CONDUIRE EN SÉCURITÉ :

a) virage à gauche
b) virage à droite
c) ralentissement ou arrêt

QUI SUIT QUI ? :

Marie, Roger, Louise

COMBIEN Y A-T-IL DE BICYCLETTE ? : 13

DES VÉLOS POUR TOUS :

1. Selle
2. Freins
3. Pneu
4. Chaîne
5. Pompe
6. Pédale
7. Guidon
8. Patin
9. Cadre
10. Rayon

Club de Bicolo • C.P. 190 • 383, boulevard Provencher • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 • 237-4823



photo: Mylène Crête

Le français à l'honneur

Le concours d'art oratoire organisé par Canadian Parents for French a eu lieu le 5 mai au Collège universitaire de Saint-Boniface. Cet événement inaugurait la Semaine de l'apprentissage du français langue seconde décrétée par le ministre de l'Éducation, de la Formation professionnelle et de la Jeunesse, Drew Caldwell. Sur la photo : Sabrina Lake, Elissa Colucci et Claire Morrison ont remporté respectivement la troisième, première et deuxième place dans la catégorie français langue première, 3e et 4e années.



photo: Daniel Bahuaud

Des artistes font équipe

L'alchimie, ce pouvoir inexplicable de transformer quelque chose de commun en une chose précieuse. Tel est le thème de la nouvelle exposition de peintures au Centre culturel franco-manitobain, *Alchimie*, qui sera présentée jusqu'au 27 mai. *Alchimie* est le fruit d'une collaboration entre cinq artistes manitobaines qui, depuis 15 mois, se sont engagées à créer des œuvres cherchant à réconcilier les valeurs artistiques de chacune, tout en intégrant celles du groupe. Pour y arriver, chaque artiste a fourni à tour de rôle un espace de travail aux quatre autres, où elle offrait un atelier intensif sur le thème de son choix. Ces ateliers ont permis au groupe de confronter des idées, des matériaux et des méthodes de travail. Résultat ? La communication entre artistes et la synthèse des idées et des approches, soit une alchimie. Sur la photo, les artistes Karen Cornelius, Deborah Danelley, Sheila Jonah, Carol Leach et Agatha Doerksen, posent devant le fruit de leur travail individuel et collectif.

Orchestre symphonique de Winnipeg

Au revoir, Bramwell

En interprétant la Deuxième symphonie, dite « La Résurrection » de Gustav Mahler, Bramwell Tovey dirigera l'Orchestre symphonique de Winnipeg pour la dernière fois.

Daniel BAHUAUD

« La vie va en cycles, lance Bramwell Tovey, d'un air plutôt philosophe. Me voici à la fin d'un de ces cycles et au début d'un nouveau. » Directeur artistique de l'Orchestre symphonique de Winnipeg (OSW) depuis 12 ans déjà, le chef d'orchestre fera ses adieux en se présentant les 11 et 12 mai au podium de la Salle du centenaire de Winnipeg pour interpréter la monumentale ***Deuxième symphonie*** de Gustav Mahler, dite « *La Résurrection* ».

« Rien de mieux que cet ouvrage grandiose pour se rappeler que tout est appelé à se renouveler, affirme Bramwell Tovey. Le texte du poète allemand Klopstock, chanté lors du quatrième mouvement, souligne qu'on a beau avoir tous les honneurs et qu'on a beau réaliser tous nos projets dans la vie, il est plus important encore de renouveler son esprit.

« Et sur le plan musical, c'est ahurissant, poursuit-il. La chorale se met à chanter seulement 15 minutes avant la fin. L'effet est merveilleux ! Mahler part d'un silence presque absolu pour ensuite s'envoler vers un point culminant tout à fait enchanteur. C'est une excellente façon de faire ses adieux à une ville qui m'a beaucoup appuyé. »

Pianiste et conducteur d'origine britannique, Bramwell Tovey a d'abord occupé le poste de directeur artistique de l'OSW en 1989. Le musicien estime que son plus grand legs à la province a été d'avoir mis sur pied le Festival de musique contemporaine, devenu aujourd'hui un événement musical de renommée mondiale. « Ça été pour moi un grand privilège de faire connaître et d'interpréter des nouvelles compositions, dit-il. Évidemment, je suis très fier du progrès des musiciens de l'OSW, qui ont beaucoup cheminé depuis 12 ans. Ce sont des artistes du plus haut calibre qui ont assuré le succès du Festival. Mon seul grand regret est de ne pas avoir réussi à organiser une tournée du Festival de musique contemporaine. Nous en avions parlé, il y a quatre ou cinq ans, mais malheureusement, le budget ne le permettait pas. »



Archives La Liberté

Bramwell Tovey : « Ça été pour moi un grand privilège de faire connaître et d'interpréter des nouvelles compositions au fil des années, lors du Festival de musique contemporaine. »

Or, comme le souligne Bramwell Tovey, il ne s'agit que d'un petit regret. « Nous avons tellement réalisé, affirme-t-il. Et maintenant que je suis rendu à la fin de cette belle association avec l'OSW, j'espère qu'on se permettra de penser à la musique, et surtout à cet orchestre exceptionnel qui, elle aussi, commence un nouveau cycle. »

Le concert de l'OSW aura lieu à la Salle du centenaire de Winnipeg à 20 h. Billets : 14 $, 23 $, 27 $ et 31 $ plus taxes. Renseignements : 949-3999.

On pourra également assister, le 13 mai à 20 h, au Gala d'adieu pour Bramwell Tovey, mettant en vedette la percussionniste Evelyn Glennie. Billets : 50 $ et 65 $ plus taxes.



photo: Hubert Pantel

Les Super-champions

Les quelque 630 apprentis comédiens et techniciens, provenant de 24 écoles francophones et d'immersion de la province, ont une nouvelle fois apprécié le Festival théâtral jeunesse (FTJ) du Cercle Molière, qui s'est déroulé du 1er au 4 mai au Centre culturel franco-manitobain. Lors de la soirée Gala, clôturant la 31e édition, plusieurs récompenses ont été remises dont notamment celles des meilleures comédiennes accordées à Katerina Bletnitsky de l'école Seven Oaks et à Jacqueline Chan du collège Vincent-Massey dans les catégories présecondaire et secondaire. Anand Golé de l'école d'immersion Saint-Norbert (présecondaire) et Michael Alty du collège Vincent-Massey (secondaire) ont été récompensés pour s'être démarqués en tant que meilleurs comédiens. Sur la photo, des élèves du présecondaire de l'école d'immersion Saint-Norbert ont remporté, avec le spectacle, *La Super-pièce*, le trophée du Conseil jeunesse provincial (CJP) remis à la troupe qui a présenté la meilleure production. Ce sont des élèves du collège Jeanne-Sauvé, avec la pièce, *Rien... laisse faire*, qui ont récolté le même trophée au niveau secondaire.

POLITIQUE

Le sport vu comme un investissement

Le sport est redevenu une priorité pour le gouvernement canadien, qui promet une nouvelle politique nationale d'ici un an en collaboration avec les provinces.

Yves LUSIGNAN (APF)

Le Sommet national sur le sport qui avait lieu à Ottawa a mis les entraîneurs, les politiciens, les athlètes et les jeunes au diapason. Tous veulent mettre l'épaule à la roue et remettre le sport au cœur des priorités des citoyens. Le secrétaire d'État au Sport amateur, Denis Coderre, a d'ailleurs annoncé une augmentation de 10 millions de dollars du budget de Sport Canada, qui passe à 95 millions. « Le sport n'est pas une dépense, c'est un investissement » avait dit la veille le premier ministre Jean Chrétien.

La grande nouvelle, c'est que la participation populaire revient à l'avant-scène des préoccupations et il y a une bonne raison à cela. Chaque hausse de 10 pour cent de la participation des Canadiens à différents sports permet d'économiser des milliards $ en soins de santé, selon Denis Coderre. On estime que la maladie attribuable à la sédentarité coûte 2,1 milliards $ par année au système de santé. Il y aura donc une stratégie pour les sportifs de haut niveau et une autre pour favoriser la participation populaire.



Archives La Liberté

Le secrétaire d'État au Sport amateur, Denis Coderre.

Pour les participants au Sommet, il est urgent et essentiel que les provinces s'engagent à ce que le système scolaire consacre 150 minutes par semaine à l'éducation physique. Il n'est toutefois pas question pour l'instant d'accorder des crédits d'impôt aux athlètes, aux entraîneurs, aux familles et aux bénévoles pour couvrir les frais reliés à la pratique du sport.

De l'avis de nombreux participants, les provinces et le fédéral devraient créer de véritables ministères du sport et de l'activité physique. La participation au sport est à la baisse au pays. Néanmoins, plus de 8 millions de personnes s'adonnent à un sport. Le taux de participation des femmes est plus faible que celui des hommes et le niveau de participation est généralement plus élevé en fonction du niveau d'instruction et du revenu familial. « Lorsqu'une famille est pauvre, elle coupe dans ce qu'elle pense être non fondamental » résume le président de Sports-Québec, Raymond Côté.

Le manque d'installations sportives est aussi un problème auquel il faudra s'attaquer. Plusieurs ont souligné qu'elles étaient « dans un état lamentable. » La comparaison avec l'Australie est gênante. On compte 16 piscines olympiques à Sydney, qui a accueilli les derniers Jeux olympiques. À Toronto, une ville comparable qui souhaite obtenir l'organisation des Jeux olympiques de 2008, il n'y en a que deux!



photo: Daniel Bahuaud

Attention au volant !

Près de 450 élèves de la 7e année, de la 8e année et du secondaire 1 ont participé, le 27 avril, au championnat de badminton de la Division scolaire franco-manitobain, qui s'est déroulé au collège Louis-Riel, à l'école Lavallée, au Collège universitaire de Saint-Boniface et au Centre d'art et technologie de Saint-Boniface. Les équipes gagnantes, choisies à partir du pointage total, sont celles de l'école Lavallée (7e année), de l'école Lacerte (8e année) et du collège Louis-Riel (secondaire 1). Dans la catégorie « per capita », c'est-à-dire le pointage total divisé par le nombre d'élèves dans une école, ce sont les écoles Pointe-des-Chênes de Sainte-Anne, Aurèle-Lemoine de Saint-Laurent et Jours de Plaine de Laurier qui ont remporté les trois premières places du palmarès. Sur la photo, une équipe mixte de la 7e année tente de déjouer son adversaire.

HOCKEY

Deux grandes victoires

« C'est la première fois en quatre ans que l'équipe AA gagne au moins un match et on en a remporté deux ! »

Érick THÉBERGE

Zachary Murphy a vécu, du 6 au 8 avril, une expérience unique de sa jeune carrière de hockeyeur en participant à la Coupe des directeurs qui a eu lieu à Morden.

Le tournoi annuel de hockey de catégorie bantam a mis aux prises des équipes élites manitobaines, dont quatre de Winnipeg, une de niveau AA et trois de niveau AAA.

La Coupe des directeurs a comme but de mettre en valeur devant des dépisteurs les joueurs de hockey bantam qui en sont à leur première année dans cette catégorie.

Évoluant parmi les Saints en saison régulière, Zachary Murphy a joué au sein d'une équipe formée des meilleurs joueurs de sa ligue. Son équipe a terminé le tournoi avec une fiche de deux victoires et autant de défaites.

« C'est la première fois en quatre ans que l'équipe AA gagne au moins un match et on en a remporté deux, c'est formidable !, lance le défenseur qui pratique le hockey depuis l'âge de sept ans. Il y avait beaucoup d'ambiance dans la chambre des joueurs après ces deux parties. On était tout sourire. »

Au-delà des deux victoires, Zachary Murphy a beaucoup appris lors de ce tournoi. « Étant donné qu'on joue contre des équipes plus fortes, on doit redoubler d'efforts et jouer plus vite, explique-t-il. J'ai appris, entre autres, à garder la rondelle pour la contrôler et pour organiser une sortie de zone. Auparavant, j'avais l'habitude de la jeter à l'autre bout de la patinoire. »

Les joueurs désireux de se tailler une place parmi l'équipe AA ont dû participer à un camp de sélection. Le jeune défenseur, que l'on dit robuste, avoue qu'il avait de bonnes chances de faire l'équipe.

« On m'a choisi entre autres en raison des bonnes mises en échec que je donne, croit Zachary Murphy. Mon joueur préféré est Scott Stevens, le défenseur des Devils du New-Jersey qui a sonné Éric Lindros l'année dernière en séries éliminatoires. Plus jeune, les entraîneurs me comparait à Raymond Bourque. »

Bien qu'il n'ait pas encore reçu d'invitations d'équipes de la ligue junior de l'Ouest, Zachary Murphy voudrait faire une carrière de joueur de hockey.

« Les lettres sont habituellement envoyées au mois de mai, dit-il. L'an prochain, je tenterai ma chance avec une équipe AAA ou dans la ligue de hockey scolaire. »



photo: Érick Théberge

Zachary Murphy a participé à la Coupe des directeurs. En jouant contre des équipes plus fortes que la sienne, il a amélioré des facettes de son style de jeu.

Télé-horaire de la semaine du 14 au 20 mai 2001



Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	7h30 Matin express		Les 3 mousquetaires		C'est simple comme bonjour			..mensonges	Le Midi	Liza		Mon ange		Variées	Variées	101 Dalmatien	Timon et Pumbaa	Variées
RDI	Le journal du matin	Variées	L'Atlantique en direct			Le Québec en direct	Le Midi	Le Québec en direct			L'Ontario en direct		L'Ouest en direct		Nouvelles-Météo	Journal de France	Le journal RDI	
TV5	Zig Zag Café		Variées	100% question	Variées	Ma C..d'arts	Variées		Ma :15 P.temps	Variées	Variées	Journal de France	Journal Suisse	Journal Belge	Chance chansons	Variées	Variées	Variées
TVA	Place Melrose		Les saisons de Clodine		Maman Dion	Coup de chapeau / :45 Le TVA		Michel Jasmin		Boutique TVA		Quoi Bugs?	Les feux de l'amour		Claire Lamarche		Top modèles	Sunset Beach

Lundi 14 mai

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	..mensonges	Ce soir	**Hockey** Finale de conférence Séries éliminatoires de la Coupe Stanley **LNH**					Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		NouvSport / Tam Tam	:45 Ce soir	:15 **"Cerro-Torre - La Conquête de la peur"** (Dra,'91) Mathilda May, Vittorio Mezzogiorno.					:40Politique
RDI	RDI Junior	Capital actions	Le journal RDI	Maison-neuve	**Grands reportages** Communauté cubaine.		Le Téléjournal		Maison-neuve	Le Canada aujourd'hui		Médias	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		**Grands reportages** Sauver Elian		Capital actions	Médias
TV5	Pyramide	Journal Suisse	Journal de France	Ce qui fait débat			:20 TV5 infos	Nom de loi		Bibliotheca	Journal Belge	Le soir 3	TV5 le journal /:15 Louis Labrocante			:45 Soirée des Jutra		
TVA	Le TVA	Piment fort	Le déco show	Un monde de fous	**Ally Mc Beal** Ally confronte un rabbin.		Lundi ..Julie		Le TVA	Un show sournois		Le TVA, sports/:50Loterie /:55 Infopublicité					Fin de la programmation	

Mardi 15 mai

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	..mensonges	Ce soir	Accent franco.	Tam Tam	Monde.. Charlotte	**Union libre** Invité(es): Zachary Richard.		**Réseaux** Pascale fait une annonce...		Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Ce soir	Nouvelles sports /:45 Découverte		:55 Fin de la programmation		
RDI	RDIJr /:15 Euronews	Capital actions	Le journal RDI	Maison-neuve	**Grands reportages** Filière de la prostitution.		Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Maison-neuve	Le Canada aujourd'hui		Entrée des artistes	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		**Grands Rep.** Aucune expérience requise		Capital actions	Entrée des artistes
TV5	Pyramide	Journal Suisse	Journal de France	**Tout le monde en parle** Invité(es): Laurent Baffie, Jane Birkin, Ari Boulogne, Amira Casar.					:05 **Temps présent** Émission d'information.		Journal Belge	Le soir 3	TV5 le journal /:15 Ce qui fait débat				Nom de loi	
TVA	Le TVA	Piment fort	Fleurs, jardins	Bonheur télé	Histoires filles	KM/H	**Juste pour rire** Festival de l'été 2000.		Le TVA	Un show sournois		Le TVA, sports/:50Loterie /:55 Infopublicité					Fin de la programmation	

Mercredi 16 mai

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	..mensonges	Ce soir	Régions sauvages	Tam Tam	**"Meurtre parfait"** (Susp,'98) Gwyneth Paltrow, Michael Douglas.					Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Ce soir	Nouvelles sports /:45 Vues d'ici		:45 Fin de la programmation		
RDI	RDIJr /:15 Euronews	Capital actions	Le journal RDI	Maison-neuve	**Grands Rep.** Les harceleurs aujourd'hui.		Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Maison-neuve	Le Canada aujourd'hui		Jardins...	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		**Grands reportages** Les cyber-harceleurs		Capital actions	Jardins...
TV5	Pyramide	Journal Suisse	Journal de France	**Vies Clandestines** Nos années Afghanes: engagés volontaires.				**Télécinéma** Spécial Festival de Cannes.		Idées lumière	Journal Belge	Le soir 3	TV5 le journal /:15 **Tout le monde en parle** Invité(es): Laurent Baffie, jane Birkin, Ari Boulogne, Amira Casar.					Bourlingueur
TVA	Le TVA	Piment fort	Oeufs d'or	Arcand	**"L'enfant invisible"** (Psy,'99) Victor Garber, Rita Wilson.				Le TVA	Un show sournois		Le TVA, sports/:50Loterie /:55 Infopublicité					Fin de la programmation	

Jeudi 17 mai

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	..mensonges	Ce soir	Carrières	Tam Tam	Jardins...	**Colère des...** Destins de deux familles.		Maison-Blanche		Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Ce soir	Nouvelles sports /:45 **"La Peste"** (Dra,'92) William Hurt, Sandrine Bonnaire.				
RDI	RDI Junior	Capital actions	Le journal RDI	Maison-neuve	**Grands reportages** Trafic de la prostitution.		Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Maison-neuve	Le Canada aujourd'hui		Culture-choc	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		**Grands reportages** Les jeunes Thaïes		Capital actions	Culture-choc
TV5	Pyramide	Journal Suisse	Journal de France	**Union Libre** Modes de différents pays.		Écrans du monde	:05 Les pédiatres			Arts et autres	Journal Belge	Le soir 3	TV5 le journal /:15 **Vies Clandestines** Nos années Afghanes: engagés volontaires.				**Nouvelles frontières** Programmes spatiaux.	
TVA	Le TVA	Piment fort	**Beverly Hills** Kelly reprend conscience.		**Diva** Ariane se rend à l'atelier.		**Nikita** Lié à organisation terroriste.		Le TVA	Un show sournois		Le TVA, sports/:50Loterie /:55 Infopublicité					Fin de la programmation	

Vendredi 18 mai

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	..mensonges	Ce soir	**Hockey** Finale de conférence Séries éliminatoires de la Coupe Stanley **LNH**					Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		NouvSport / Tam Tam	:45 Ce soir	:15 **"Hasards ou coïncidences"** (Dra,'98) Alessandra Martines, Pierre Arditi.				:15 Fin de la programmation	
RDI	RDIJr /:15 Euronews	Capital actions	Le journal RDI	Maison-neuve	**Grands Rep.** Station balnéaire des Alpes.		Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Maison-neuve	Le Canada aujourd'hui		Griffe	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		**Grands reportages** Un village pour maigrir		Capital actions	Griffe
TV5	Pyramide	Journal Suisse	Journal de France	**Thalassa** La découverte de l'artemia.		**Pas rêver** Reportage sur le Cadre noir.		**Festival d'été de Qu** Gilles Vigneault.		D.	Journal Belge	Le soir 3	TV5 le journal /:15 Sauvetage		:15 Les pédiatres			:45 TV5 l'invité
TVA	Le TVA	Piment fort	**J.E.** Protection des citoyens.		**"Au risque de te perdre"** (Psy,'96) Fred Ward, Meryl Streep.				Le TVA	Crimes et hommes		Le TVA, sports/:50Loterie /:55 **"Bébé express"** (Com,'91) Michèle Laroque, Jean-Luc Moreau.				Infopublicité		

Samedi 19 mai

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Fennec	L'histoire sans fin	Hercule	Famille pirate	05 Doug	Histéria!	Voici Lulu	Lassie	Le Midi	**"La chouette équipe"** (Com,'76) Tatum O'Neal, Walter Matthau.				Aventures Tintin	Accent franco.	Douce folie	Branché	Oiseaux
RDI	**La semaine verte** Magazine agricole.		Le journal du matin	Médias	Griffe	Entrée des artistes	Le Midi	Bulletin des jeunes	Branché	Vivre ici	**Enjeux** Magazine d'affaires publiques.		Impact	Douce folie	Griffe	Journal de France	Le journal RDI	Bulletin des jeunes
TV5	Petit journal	Funambule	TV5journal /:15Invité	Les niouzz	:05 Génies herbe	Fleurs, jardins	TV5journal /:15Presse	Va savoir	**Reflets Sud** Invité(es): André Liébart.		Sport Africa	Journal de France	Journal Suisse	Journal Belge	Rugby et hommes 4/5		**Thalassa** La découverte de l'artemia.	
TVA	6h00 **Salut, bonjour!** Chroniques culturelles.		La Trattoria	..monde dehors	Fleurs, jardins	Vins & fromages	I-D maison		Via TVA	Boutique TVA		Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	**"Double Dragon"** (Avent,'94) Mark Dacascos, Robert Patrick.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Aven..olympique		Téléjournal	Claude Charron	**"Simon Birch"** (Com/dra,'98) Joseph Mazzello, Ian Michael Smith.					Chron. étranges	Téléjournal	Nouvelles sports /:50 **"Elles n'oublient jamais"** (Dra,'93) Maruschaka Detmers, Thierry Lhermitte.					.05 Fin de la programmation	
RDI	Histoires oubliées	Culture-choc	Le journal RDI	Médias	**Enjeux** Magazine d'affaires publiques.		Téléjournal	Entrée des artistes	Culture choc	Mémoires Pays	**Zone libre** Magazine sur l'actualité.		Téléjournal	Vivre ici	**Enjeux** Magazine d'affaires publiques.		Téléjournal	Branché
TV5	Vins fromages	Journal Suisse	Journal de France	Studio TV5			**Comme au cinéma** Festival de Cannes.			Gros plan sur..	Journal Belge	Le soir 3/:45 Invité	TV5 le journal /:15 **Des mots de minuit** Spécial Cannes.			:50 Revue de presse	D.	Grands entretien
TVA	Le TVA	**"Les premiers colons"** (West,'98) Chris Farley, Matthew Perry.				**"Tireur d'élite"** (Avent,'92) Billy Zane, Tom Berenger.				.45 Le TVA	:10 Le TVA, sports	Loteries /:35 **"L'oeil de la vengeance"** (Dra,'91) Lenny Von Dohlen, Matt McCoy.				35 Infopublicité		

Dimanche 20 mai

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	05 Bande à Dingo	Titi & Grosminet	05 Bande à Ovide	Il était une fois...la vie	Jour du Seigneur		Médias	Point de presse	Le Midi	**La semaine verte** Magazine agricole.		Second regard	Orchestre du CNA		**"Marie"** (Rom,'93) Alessandro Sigona, Marie Gillain.			
RDI	5h30 Matin express	Point de presse	Le journal du matin	Jardins...	Accent franco.	Trajectoires	Le Midi	Bulletin des jeunes	**Zone libre** Magazine sur l'actualité.		Branché	Mémoires Pays	**Enjeux** Magazine d'affaires publiques.		Griffe	Journal de France	Le journal RDI	Bulletin des jeunes
TV5	Petit journal	Découverte	TV5journal /:15Invité	Temps affaires	05 **Kiosque** Faits de l'actualité.		TV5 le journal /:15 Louis Labrocante			:45 Images de pub	Roma, Roma 2/2	Journal de France	Journal Suisse	Journal Belge	Mémoires de... 4/7		**Soccer** Championnat de France.	
TVA	6h00 **Salut, bonjour!** Chroniques culturelles.		**"Jamais trop tard"** (Com/dra,'96) Jean Lapointe, Olympia Dukakis.				Quoi Bugs?	Infopublicité	Évangélisation	Boutique TVA		Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	**"Il était une fois.. la princesse bouton d'or"** (Fant,'87) Cary Elwes, Robin Wright.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Émilie de la ,, Malcolm et Isabelle Murray		Téléjournal	**Découverte** Le lac Vastok: un monde.		**Rendez-vous au théâtre** Jour après jour Un professeur aime une soeur mais il croit qu'il courtise l'autre soeur.					Téléjournal	Nouvelles sports /:45 **"L'enfant miroir"** (Hor,'90) Lindsay Duncan, Viggo Mortensen.				Fin de la programmation		
RDI	Branché	Médias	Le journal RDI	Entrée des artistes	**Zone libre** Magazine sur l'actualité.		Téléjournal	Culture choc	Point de presse	Second regard	**Enjeux** Magazine d'affaires publiques.		Téléjournal	Courants Pacifique	**Zone libre** Magazine sur l'actualité.		Téléjournal	Accent franco.
TV5	Pyramide	Journal Suisse	Journal de France	**Vivement dimanche!** Invité(es): Sandrine Bonnaire.			TV5 infos /:15 **Bouillon cult.** Invité(es): Jacques-Pierre Amet.			Jeux 2001 4/10	Journal Belge	Le soir 3/:45 Invité	TV5 le journal /:15 Studio TV5			:45 Images de pub	Télétourisme	Oeuvres chantier
TVA	Le TVA	Décibel	Fort Boyard		**"Dans la ligne de feu"** (Police,'93) John Malkovich, Clint Eastwood.					:45 Le TVA	:10 Le TVA, sports	Loteries /:35 Infopublicité				:40 Fin de la programmation		

Gens d'ici

Rêver des chiffres

Claude HEPPELLE

Depuis sa nomination le 12 février, Natalie Power vit une période très achalandée au Festival du Voyageur, où elle occupe maintenant les responsabilités de Directrice des finances et de l'administration. La Franco-Manitobaine est d'ailleurs la première femme à occuper ces fonctions en 32 ans d'histoire.

« Notre fin d'année financière se termine le 30 avril, explique Natalie Power. De plus, nous devons tout préparer en vue de l'assemblée générale annuelle (AGA) de la corporation qui a lieu en juin. Je travaille constamment.

« Mais j'adore ça, poursuit-elle. Je ne pouvais demander mieux. Être directrice de finances à 27 ans d'une organisation comme le Festival, c'est quelque chose. Je n'aurai pas eu cette opportunité au sein d'un organisme anglophone qui exige, en plus de l'accréditation nationale, de l'expérience de travail. »



Natalie Power.

Étant également à sa quatrième année d'étude d'un programme de six ans pour l'obtention de son appellation de comptable en gestion agrée (CGA), la résidante de Saint-Boniface doit pouvoir gérer son stress. « Ce qui n'est pas évident, c'est de me préparer pour un grand examen cet été ,et en même temps, je dois préparer la fin de l'exercice financier pour l'AGA, raconte-t-elle. C'est en partie pourquoi je me rends au Sportex tous les jours sur l'heure du midi, pour me débarrasser de cette pression. »

Avant d'accéder à son nouveau poste, qui lui demande aussi de gérer les budgets du Festival avec les autres directeurs, de superviser le travail de deux employés et voir aux besoins informatiques de l'organisme, Natalie Power avait oeuvré pendant deux ans et demi dans le secteur des finances. « J'étais sous l'habile direction de Marc Normandeau, souligne-t-elle. J'ai beaucoup appris de lui et il m'a été un appui indéniable. »

Bien qu'elle se soit retrouvée si haut si vite dans son métier, la comptabilité n'a pas toujours été un choix de carrière pour la jeune femme. « C'est une bourse d'études offerte pour un cours de comptabilité au collège Robertson de Winnipeg qui m'a permis d'explorer ce métier et de découvrir mon amour pour la comptabilité financière, indique-t-elle. Depuis, j'ai presque toujours travaillé dans le domaine. Et maintenant, j'ai même la chance de le faire dans un milieu de travail francophone. »

Si vous cherchez Natalie Power au cours des prochains mois, et qu'elle n'est pas au bureau, au Sportex ou en train d'étudier, c'est qu'elle s'est peut-être évadée au chalet de ses parents, où elle se rend à l'occasion pour se reposer.

CLUB DE GOLF RIVIÈRE-AUX-RATS

De grandes rénovations mijotées

D'ici quelques années, le club de golf Rivière-aux-rats devrait être complètement transformé.

Sandra POIRIER

Le propriétaire du club de golf Rivière-aux-rats, Réal Curé, envisage de très grands projets de rénovation. Haussement de la digue, parcours de golf retravaillé, construction d'un tout nouveau chalet sont au nombre des travaux de rénovation qui pourraient être entrepris dès ce printemps, et devraient s'échelonner sur quelques années, si les fonds amassés sont suffisants.

« On tente présentement de ramasser des fonds en vendant des adhésions au club, mentionne Réal Curé. Nous avons entre autres quatre options de contrats afin de toucher le plus de personnes ou d'entreprises. »

Des contrats d'adhésion d'une durée de cinq à dix ans ainsi que des contrats d'une ou deux années peuvent donc intéresser entrepreneurs, gens d'affaires ou amateurs de golf. « Chaque contrat d'abonnement donne droit à un certain nombre de services », indique Réal Curé.

Ainsi, les contrats de cinq ans peuvent être achetés au coût de 5 000 $. En plus de recevoir un abonnement saisonnier sans coût additionnel, l'abonné reçoit, chaque année, jusqu'à concurrence de 250 $ en service. « Les gens ont la possibilité de renouveler après les cinq ans, mais s'ils le désirent, ils peuvent également se retirer et la somme de 2 500 $ leur sera remise », explique le propriétaire de l'endroit depuis 1989.

Les autres possibilités consistent en l'achat d'un contrat d'une ou deux années aux coûts de 600 $ ou 1 100 $ respectivement et donne droit à 20 ou 25 parties de golf par année, incluant un chariot automoteur.

L'argent amassé grâce à la vente de ces abonnements permettra donc d'effectuer les rénovations escomptées. « La priorité est de hausser la digue de deux pieds et demi, lance Réal Curé. La hauteur de la digue sera alors au-dessus de l'inondation de 1996. Cette année, nous avons eu trois inondations, c'est assez ! Ce haussement permettra également d'assurer une saison hâtive. »

Ensuite, Réal Curé prévoit s'attaquer à l'amélioration du parcours en ajoutant notamment des tertres de départs intermédiaires qui permettront de choisir un parcours de 6 350 verges puisque les rénovations apporteront un changement considérable à la longueur du parcours l'amenant de 5 950 verges à 6 700 verges, soit la distance d'un parcours professionnel avec une normale de 72 au lieu de 70. Des fosses de sables ainsi qu'un système d'irrigation seront ajoutés aux premiers neufs trous.

Un trou supplémentaire sera construit afin de permettre aux membres et aux invités de pratiquer leur sport favori pendant la période de réfection tout en garantissant un parcours de 18 trous puisqu'une rotation des trous aura lieu.

Une nouvelle aire de pratique ainsi que des allées d'entraînements sont également compris dans les plans.

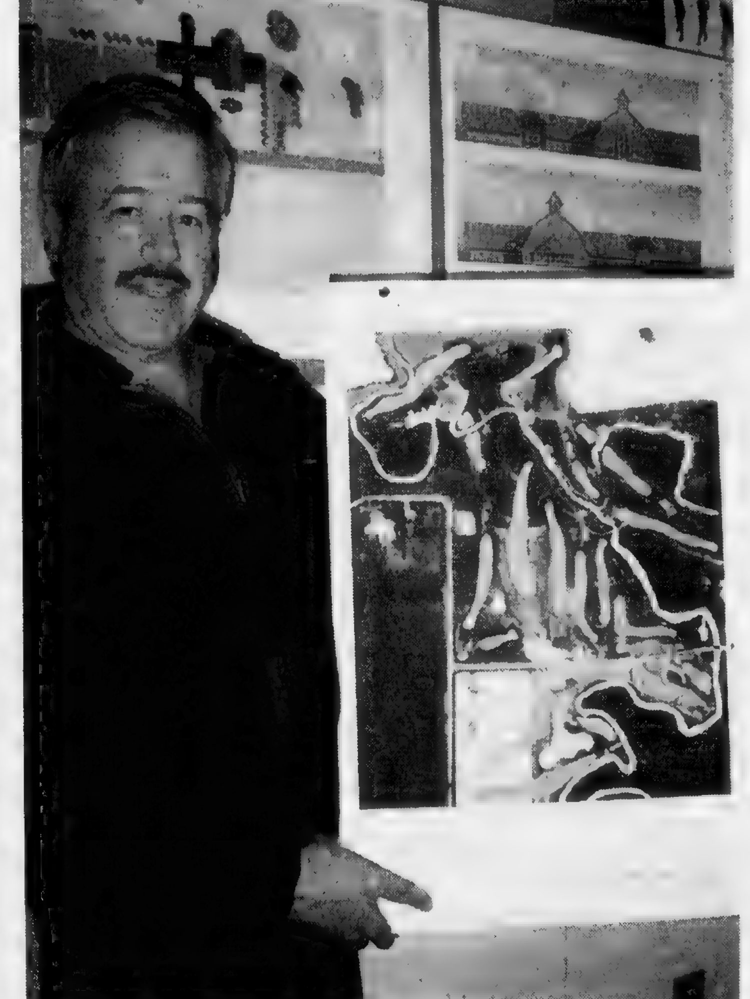


photo: Sandra Poirier

Le propriétaire du club de golf Rivière-aux-rats, Réal Curé, montre fièrement les plans des rénovations envisagées.

La troisième partie du projet, consiste en la construction d'une nouvelle maison des joueurs de style cabane à sucre. Ce chalet rustique de 6 000 pieds carrés permettra d'accueillir quelque 300 personnes dans une salle de banquet. Un patio de 1 200 pieds carrés avec barbecue encastré attenant à la salle à dîner est également prévu. « Nous voulons accueillir des gens à longueur d'année, souligne Réal Curé. Pendant l'hiver, des événements s'inspirant du thème de la cabane à sucre pourront être organisés. Des activités sportives hivernales telles que des randonnées en raquettes, en ski de fond et même des promenades en traîneau pourront avoir lieu. Ce sera aussi un endroit idéal pour y tenir des réunions, des fêtes familiales ou de bureau et même des mariages.

« J'aimerais bien cette année pouvoir compléter le projet de la digue et remodeler le premier neuf trous, conclut-il. Et j'espère bien pouvoir entamer à l'automne 2002, le projet de la nouvelle bâtisse. »

Pour de plus amples informations concernant l'ampleur du projet ou les modalités des contrats, téléphonez à Réal Curé au 433-7177.



Le Centre culturel franco-manitobain

est à la recherche d'un.e

directeur.trice général.e

Description de tâches :

- responsable de la gestion du personnel;
- responsable de la gestion administrative;
- responsable de la liaison avec les instances gouvernementales, les médias et le public;
- responsable de la gestion de l'ACFM;
- responsable de la liaison avec les groupes résidents;
- responsable de la coordination du secteur culturel;
- responsable de la mise en œuvre des activités du CCFM;
- responsable de représenter le CCFM au niveau national ainsi que pour les projets culturels de l'Ouest;
- responsable de toute autre tâche relative à l'administration, la programmation et l'édifice du CCFM.

Exigences :

- bonne maîtrise du français et de l'anglais (écrit et parlé);
- expérience en gestion du personnel;
- expérience à gérer des budgets;
- excellentes communications interpersonnelles;
- bonne connaissance de la commaunuté franco-manitobaine;
- capacité de gérer des tâches multiples;
- capacité démontrée de travail d'équipe;
- connaissance du milieu artistique et culturel;
- connaissance du fonctionnement d'un organisme à but non lucratif.

Rémunération : selon l'expérience et les qualifications.

Entrée en fonction : le plus tôt possible.

Prière d'envoyer votre curriculum vitae sous pli confidentiel **avant le vendredi 25 mai 2001** à :

Monsieur Gilbert Savard
Président
Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7
Télécopieur : (204) 233-3324

OFFICIER DE CRÉDIT II

La Caisse Ste-Rose-du-Lac gère un actif de 15 millions de dollars et offre des services financiers à ses 1 400 membres.

Période
- Poste intérim à temps plein jusqu'au 15 septembre 2001

Fonctions
- Recevoir, effectuer des recommandations et autoriser les demandes de crédit personnel, hypothécaire, commercial et agricole ;
- Effectuer et compléter les fonctions administratives d'analyse, de documentation et de suivis ;
- Promouvoir les services financiers de la Caisse

Exigences
- Minimum de 2 années d'expérience dans les activités de crédit personnel, hypothécaire et agricole ;
- Autonomie, initiative, bon jugement et une aptitude poussée vers le service à la clientèle .
- Le bilinguisme sera considéré un atout, mais pas une nécessité

Conditions de travail
- Selon l'expérience et l'échelle en vigueur

Entrée en fonctions
Le plus tôt possible

Caisse
SAINTE-ROSE-DU-LAC

Faites parvenir votre curriculum vitae sous pli confidentiel **avant le 18 mai 2001** à

Mme Gisèle L'Heureux, directrice
Caisse Ste-Rose-du-Lac
Case postale 190 Ste-Rose-du-Lac (Manitoba) R0L 1S0

Les candidats sont sujets à approbation du cautionnement par l'assureur

La Division scolaire franco-manitobaine n° 69

Apprendre et grandir ensemble

Enseignant.e

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant à **l'École Sainte-Agathe** :

Enseignant.e :
- **Orientation à 20 %**
- **Musique/Harmonie à 30 %**
- **Contrat permament à 50 %**

L'entrée en fonction se fera à la fin août 2001.

Les personnes intéressées doivent adhérer à la philosophie de l'école française, appuyer les buts et les objectifs de l'école.

Veuillez indiquer votre intérêt en communiquant avec la direction avant **16 h le jeudi 17 mai 2001** :



Madame Linda Hacault
Directrice
École Sainte-Agathe
Case postale 40
Sainte-Agathe (Manitoba)
R0G 1Y0

Téléphone : (204) 882-2275 Télécopieur : (204) 882-2327

CENTRE Taché CENTRE

EMPLOIS D'ÉTÉ POUR ÉTUDIANT.E.S

Nous avons **deux** postes à temps plein (durée de 12 semaines) pour étudiant.e.s intéressé.e.s à travailler comme **assistant.e.s aux travailleuses sociales.** C'est une excellente façon d'être exposé au travail social comme profession.

Tâches :

Travailler un à un avec des personnes âgées ou avec des jeunes ayant des déficiences cognitives et physiques. Organiser et accompagner des résidents pour des sorties.

Qualifications :

Les candidat(e)s doivent être étudiants à temps plein et doivent retourner aux études au mois de septembre. Des candidats qui étudient en travail social, psychologie, arts et domaines connexes sont encouragés à faire demande. Nous cherchons des étudiants énergiques et capable de travailler de façon indépendante. Les étudiants travailleront du lundi au vendredi et devront parfois travailler en soirée.

Salaire : 6,25 $/heure

Date limite : le 17 mai 2001

Pour plus de renseignements, veuillez contacter Nicole Nadeau au 235-2153.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

Nicole Nadeau
Centre Taché Centre
185, rue Despins
Winnipeg (Manitoba)
R2H 2B3
Télécopieur : (204) 233-6803



Le Centre culturel franco-manitobain

est à la recherche d'un.e

directeur.trice du marketing et des communications

Responsabilités :

- relations avec les médias et le public;
- diffusion d'information;
- promotion et annonces publicitaires des activités du CCFM;
- rédaction et vérification de textes;
- développement d'outils promotionnels (dépliant, site Internet, etc.);
- ventes et commandites;
- administration de budgets.

Exigences :

- bonne maîtrise du français et de l'anglais (écrit et parlé);
- bon sens des relations publiques et du service à la clientèle;
- connaissance de la communauté franco-manitobaine;
- expérience en marketing, en ventes et en communications;
- connaissance en informatique (Microsoft Word, Excel, Outlook et QuarkXpress;
- capable de travailler en équipe.

Rémunération : selon l'expérience et les qualifications.

Entrée en fonction : le plus tôt possible.

Toute personne intéressée est priée d'envoyer son curriculum vitae **avant le 21 mai 2001** à :

Monsieur Alain Boucher
Directeur général
Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7
Télécopieur : (204) 233-3324 • Courriel : ccfm@ccfm.mb.ca

APPEL DE CANDIDATURES

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
Professeur ou professeure pour le programme Aide en soins de santé (poste temporaire à temps partiel)
École technique et professionnelle

La personne embauchée devra :

- enseigner les cours théoriques;
- préparer les cours;
- corriger les travaux;
- rencontrer les étudiants et les étudiantes au besoin;
- faire preuve d'intérêt à poursuivre sa formation dans le domaine de l'enseignement.

Entrée en fonction : à déterminer

Qualités requises :

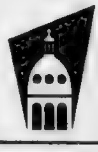
- formation professionnelle en sciences infirmière : minimum infirmière ou infirmier autorisé (RN);
- brevet ou certificat d'enseignement professionnel un atout;
- expérience en élaboration de cours un atout;
- expérience pratique dans le domaine de la santé;
- bon esprit d'organisation;
- excellentes habiletés de communication interpersonnelle;
- excellente connaissance du français;
- aptitude à travailler en équipe.

Rémunération selon l'échelle salariale de la convention collective en vigueur.

Ce concours servira à établir une liste d'admissibilité au poste.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande accompagnée d'un curriculum vitae et les coordonnées de deux personnes répondantes au plus tard le vendredi 18 mai 2001 à Madame Charlotte Walkty, directrice de l'École technique et professionnelle.

Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente du Canada.



Collège universitaire de Saint-Boniface

200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 ou Télécopieur : (204) 235-4489
cwalkty@ustboniface.mb.ca
www.ustboniface.mb.ca



The Canadian Wheat Board
La Commission canadienne du blé

Analystes principaux & Analystes programmeurs

Concours 01-19A

La Commission canadienne du blé est le plus important organisme de commercialisation d'orge et de blé dans le monde. Les technologies avancées de l'information s'articulent autour d'un réseau à l'échelle de l'organisation tout entière et qui comprend les logiciels suivants Oracle Financials, PeopleSoft HR ainsi que des applications à la demande: Powerbuilder/Sybase et PL1/IMS.

Le service des technologies de l'information

Applications commerciales recrute aux fins d'embaucher dans les plus brefs délais analystes et programmeurs talentueux, expérimentés et disposant d'un sens de l'initiative pour répondre à différents besoins stratégiques au sein de la CCB. Pour assurer le suivi dans le cadre des applications en place, nous recherchons des individus qualifiés en exploitation des logiciels suivants: Powerbuilder/Sybase, Oracle, cyber-affaires, PL1/IMS.

Les candidats devront justifier d'un diplôme en informatique et/ou d'une expérience équivalente.

Analystes principaux

Le(s) candidat(e)s retenu(e)s travailleront dans l'équipe de soutien des projets et veilleront à la conception, à l'analyse, au développement, aux tests et à l'implémentation de différentes applications.

Trois ans d'expérience minimum obligatoire. La langue de travail est l'anglais

Analystes programmeurs

Le(s) candidat(e)s retenu(e)s travailleront dans l'équipe de soutien des projets et veilleront aux opérations de mises à niveau, de développement, de tests ainsi qu'à l'implémentation de nouvelles applications.

Un an d'expérience minimum obligatoire.

Nous offrons un environnement qui met l'accent sur le travail en équipe, le développement professionnel et l'équilibre entre la vie professionnelle et la vie personnelle de nos employés. Nous offrons d'exccellentes conditions de travail, des salaires concurrentiels et de nombreux avantages sociaux. La langue de travail est l'anglais. Visitez notre site web: **www.cwb.ca** pour plus de détails.

Veuillez nous adresser votre résumé avec le numéro de concours **avant mardi 22 mai 2001:**

Ressources humaines
Commission canadienne du blé
C.P. 816, Station Main
Winnipeg, Manitoba, R3C 2P5
Fax: (204) 983-1209
Email: HRmailbox@cwb.ca

our strength is our people

an equal opportunity employer

Offres d'emploi
Agent.e des services financiers, temps plein

Astra Credit Union est à la recherche d'une personne bilingue et dynamique possédant de l'expérience au niveau d'institutions financières et capable d'offrir un service à la clientèle de première qualité.

Ce poste est disponible à la succursale située au 10-200, promenade Meadowood.

Astra Credit Union gère un actif de 280 millions $ et dessert plus de 18 000 membres.

Présentez votre demande par écrit avant le 18 mai à l'adresse suivante :

Directrice des Ressources humaines
Astra Credit Union Ltd.
3081, avenue Ness
Winnipeg (Manitoba) R2Y 2G3
Télécopieur : (204) 982-1467
Courriel : hr@astracu.mb.ca





Congrégation des Filles de la Croix

Concierge :

Entretien essentiel et général des bâtiments et des terrains. Temps plein commençant en août 2001 ou plus tôt.

Compétences : Diplôme secondaire ou équivalent. Certificats suivants : Basic Building Operator, Basic Technical Skills ou équivalent; expérience en entretien et réparation des petites machines.

Aptitudes : Bilingue (français et anglais); bon jugement; habiletés pratiques; capable d'initiative.

Salaire : Selon échelle de salaire avec bénéfices.

Soumettre votre curriculum vitae avant le 1er juin 2001 à :

Sœur Evelyn Pierret
66, avenue Moore
Winnipeg (Manitoba) R2M 2C4

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

Enseignant.e

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler ces deux postes à **l'École Noël-Ritchot** :

POSTE 1
Enseignant.e • Musique (M à 8)
(avec une spécialisation en guitare 6e, 7e et 8e année)
Contrat permanent - 60 %

POSTE 2
Enseignant.e • Communication/Multimédia
Contrat temporaire - 17 %

Les postes de musique et de multimédia peuvent être combinés.

Les personnes intéressées doivent adhérer à la philosophie de l'école française, appuyer les buts et les objectifs de l'école.

L'entrée en fonction pour ce poste se fera à la fin août 2001. Ce contrat temporaire prendra fin à la fin juin 2002.

Veuillez indiquer votre intérêt en communiquant avec la direction avant **le jeudi 17 mai 2001** :



Monsieur Bernand Gagné
Directeur
École Noël-Ritchot
45, avenue de la Digue
Saint-Norbert (Manitoba)
R3V 1M7

Téléphone : (204) 261-0380 **Télécopieur : (204) 269-1704**

La LIBERTÉ

Avis aux annonceurs

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **lundi à midi** pour parution le vendredi de la même semaine.

La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le lundi à17 h. (par écrit et payée d'avance)

Merci de votre collaboration.

Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

Enseignant.e

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant à **l'École Sainte-Agathe** :

Enseignant.e :
- **5e à la 8e année (à déterminer)**
- **Matières à déterminer**
- **Contrat temporaire à 50 %**

L'entrée en fonction se fera à la fin août 2001. Ce poste temporaire prendra fin à la fin juin 2002.

Les personnes intéressées doivent adhérer à la philosophie de l'école française, appuyer les buts et les objectifs de l'école.

Veuillez indiquer votre intérêt en communiquant avec la direction avant **16 h le jeudi 17 mai 2001** :



Madame Linda Hacault
Directrice
École Sainte-Agathe
Case postale 40
Sainte-Agathe (Manitoba)
R0G 1Y0

Téléphone : (204) 882-2275 **Télécopieur : (204) 882-2327**

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
APPEL DE CANDIDATURES
SCIENCES INFIRMIÈRES

Le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) recherche des professeurs et des chargés de cours pour l'offre de son nouveau programme de sciences infirmières. L'implantation de ce programme se fera de façon graduelle sur une période de trois ans.

Afin d'assurer le succès de ce programme, le CUSB est à la recherche de candidates et de candidats dynamiques et innovateurs prêts à jouer un rôle clé dans l'essor du nouveau programme d'études.

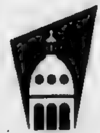
Une préférence sera accordée aux candidates et aux candidats qui peuvent enseigner dans plusieurs domaines, faire preuve d'excellence dans les domaines de l'enseignement et de la recherche, superviser les étudiantes et étudiants en stage clinique, assumer différentes tâches administratives et participer à des activités de rayonnement dans le milieu de la santé.

La personne choisie sera détentrice d'une maîtrise en sciences infirmières ou dans une discipline connexe et d'un certificat de compétence valide de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Manitoba. Il est essentiel que la personne possède une connaissance active des deux langues officielles.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande accompagnée d'un curriculum vitæ, d'une description de leur domaine de compétence ainsi que le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de deux personnes pouvant fournir des références, **avant le 25 mai 2001** à madame Raymonde Gagné, directrice des nouveaux programmes.

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature, nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape

Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi. Conformément aux exigence prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux citoyennes et aux citoyens canadiens et aux résidantes et résidants permanents du Canada



Collège universitaire de Saint-Boniface



200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 Télécopieur : (204) 233-0217
rgagne@ustboniface.mb.ca
www.ustboniface.mb.ca

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

Direction générale adjointe

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche d'un.e candidat.e pour combler le poste suivant :

Direction générale adjointe

La Division scolaire franco-manitobain recherche une personne avec une expertise en pédagogie et en administration scolaire afin d'assurer une formation de qualité aux élèves francophones du Manitoba.

Le poste de direction générale adjointe comprendra entre autres les tâches suivantes :

- assister à la préparation d'une planification à long terme;
- assister la direction générale à la coordination et à la gérance de différents comités de la Commission scolaire franco-manitobaine;
- planifier et diriger l'élaboration de politiques divisionnaires se rapportant aux programmes, au matériel didactique et au perfectionnement professionnel;
- assister la direction générale dans la gestion, la supervision et l'évaluation des directions d'école et des enseignant.e.s.

La personne choisie travaillera sous la direction du directeur général et devra posséder :

- une Maîtrise en éducation;
- une excellente maîtrise du français et de l'anglais (oral et écrit);
- une bonne connaissance de la programmation scolaire;
- une excellente habileté de communication;
- plusieurs années d'expérience en enseignement et en administration scolaire;
- une capacité de travailler en équipe;
- une bonne connaissance de la communauté franco-manitobaine.

L'entrée en fonction est prévue pour le 1er juillet 2001.

Toute personne intéressée devra soumettre sa candidature et son curriculum vitae **avant le 25 mai 2001** auprès de :



Monsieur Léo Robert
Directeur général
Division scolaire franco-manitobaine
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-9399 Télécopieur : (204) 878-9407

South Eastman/Santé Sud-Est-Inc.

TECHNOLOGUE DES ARCHIVES MÉDICALES/ ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(IVE)
Temps plein

Centre médico-social deSalaberry
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc., est un Office régional de la santé (ORS) constitué en personne morale dont le mandat est la planification, la coordination et la livraison de l'ensemble des services de santé à environ 53 000 résidants de cette région rurale multiculturelle manitobaine. Le bureau principal de l'ORS est situé à La Broquerie.

Le Centre médico-social deSalaberry est un établissement de soins actifs qui offre des services médicaux et d'urgence auquel est rattaché un foyer de soins personnels. Le ou la technologue/adjoint(e) administratif(ive) relèvera de la directrice et sera responsable de la gestion globale du service des archives médicales selon les normes et les directives établies par Santé Manitoba et par l'organisme d'agrément. Le ou la titulaire du poste effectuera les tâches de secrétariat pertinentes au poste.

Qualifications requises :

- détenir un certificat en technologie des archives médicales;
- avoir de l'expérience dans le domaine de l'archivage médical;
- avoir fait des études secondaires et/ou avoir de l'expérience en informatique et en traitement de texte;
- avoir l'expérience de l'exécution de tâches de secrétariat et de l'utilisation d'une machine à dicter;
- manifester une bonne aptitude d'organisation;
- être bilingue (français et anglais);
- pouvoir travailler de manière autonome.

On effectuera la vérification du casier judiciaire de la personne retenue pour combler le poste.

Veuillez présenter votre candidature en écrivant à :

Diane Murray
Directrice
C.P. 320
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Télécopieur : (204) 433-3608
Courriel : dmurray@sehealth.mb.ca

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. remercie tous les candidats et candidates; nous ne communiquerons toutefois qu'avec ceux et celles qui seront reçu(e)s en entrevue.

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

Direction / enseignant.e

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidatures pour le poste suivant :

Collège Saint-Jean-Baptiste - S1 à S4 (91 élèves)

Direction à 50 % du temps
Enseignant.e à 50 % du temps

Les candidat.e.s doivent :

- avoir d'excellentes habiletés de communication;
- posséder un brevet d'enseignement;
- avoir un minimum de cinq ans d'expérience comme enseignant.e;
- avoir une connaissance générale des programmes d'études;
- avoir des qualités de leadership et des habiletés en administration scolaire;
- promouvoir la mission de la DSFM et de la communauté scolaire.

Une préférence sera accordée aux candidat.e.s qui ont :

- de l'expérience en administration scolaire;
- un certificat en administration scolaire.

Les personnes intéressées enverront leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae, **avant 12 h le 15 mai 2001** à :



Monsieur Léo Robert
Directeur général
Division scolaire franco-manitobaine
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-9399 Télécopieur : (204) 878-9407

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

Enseignant.e

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant à **l'École élémentaire Notre-Dame-de-Lourdes** :

Enseignant.e :

- **Musique (maternelle à 6e année)**
- **Contrat temporaire à 45 %**

L'entrée en fonction pour ce poste se fera le 28 août 2001. Ce poste temporaire prendra fin le 28 juin 2002.

Veuillez indiquer votre intérêt en communiquant avec la direction avant **16 h le jeudi 17 mai 2001** :



Monsieur Roland Deleurme
Directeur
École élémentaire Notre-Dame-de-Lourdes
Case postale 68
Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba)
R0G 1M0

Téléphone : (204) 248-2147 Télécopieur : (204) 248-2611

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

Concierge de soutien

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 sollicite des candidatures au poste de **concierge de soutien** au *Collège régional Notre-Dame* :

Heures de travail :	**4 heures/jour** **18 h à 22 h** **lundi au vendredi**
Taux horaire :	**11,82 $/heure**
Entrée en fonction :	**le 21 juin 2001**

Les candidat.e.s doivent posséder :

- une bonne connaissance, orale et écrite, des deux langues officielles (français et anglais);
- les habilités de travailler efficacement et harmonieusement avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels);
- des qualités supérieures en communication afin de traiter avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels);
- les habilités d'accomplir toutes les fonctions telles que décrites dans la description de tâches.

Les personnes intéressées enverront leur demande **avant 16 h le vendredi 25 mai 2001** au Directeur du transport et de l'entretien :

Monsieur Maurice Chaput
Divison scolaire franco-manitobaine n° 49
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-9399 Télécopieur : (204) 878-3614

SOEURS GRISES DU MANITOBA INC.

Poste : Infirmière auxilaire

Description de tâches :

Veille aux besoins et au confort des religieuses malades en dispensant, selon les directives reçues et les limites du permis détenu des soins professionnels et non-professionnels.

Compétences requises :

- pouvoir communiquer avec les religieuses et le personnel;
- facilité de communiquer couramment en français et en anglais serait préférable;
- facilité de lire et écrire en français et en anglais serait préférable;
- posséder une dextérité et une coordination manuelle;
- être en bonne santé et pouvoir exécuter des travaux qui exigent une robustesse moyenne;
- détenir un permis valide et en vigueur d'infirmière auxiliaire.

Entrée en fonction :
aussitôt que possible

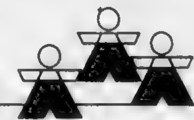
Heures de travail :

Poste permanent de nuit de 0,7 PTE (ceci comprend le travail chaque deuxième fin de semaine). Doit être disponible pour travail supplémentaire et remplacement pendant les vacances.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

Monsieur Aurèle Foidart
Sœurs Grises du Manitoba Inc.
151, rue Despins
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0L7
Télécopieur : (204) 235-6419

Les Heures Claires Inc.



Postes d'été seulement
et
postes d'été avec possibilités de temps plein et partiel en septembre
pour
éducateur(trice)s de la jeune enfance.

Langue française parlée et écrite nécessaire.
Premiers soins et RCR requis.

Salaire selon le guide du MCCA.

Entrée en fonction :
le 3 juillet 2001

Venez vous joindre à nous !

Faire parvenir votre curriculum vitae à :

Les Heures Claires Inc.
320, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0J4

La Garderie de Bambins de Saint-Boniface inc.

197, rue Kitson

est à la recherche d'un(e)
ECE II ou I
pour travailler cet été.

Appelez Claudette
au 237-8660
ou apportez votre
curriculum vitae
au 197, rue Kitson.

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

Secrétaire régionale

Le Comité régional urbain (CRU), situé à l'École Précieux-Sang, est à la recherche d'une secrétaire pour un poste permanent à demi-temps (horaire flexible).

Entrée en fonction : le 3 juillet 2001

Les personnes intéressées devront :

- être familières avec le logiciel Microsoft Word et l'utilisation du courriel;
- posséder une excellente connaissance du français et de l'anglais;
- accomplir diverses tâches reliées au secrétariat;
- démontrer de l'entregent;
- être capable de travailler de manière autonome.

Les personnes intéressées enverront leur demande accompagnée d'un curriculum vitae **avant 16 h le 25 mai 2001** à :



Monsieur Michel Verrette
Président
Comité régional urbain
200, avenue de la Cathédrale
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0H7

Téléphone (bureau) : (204) 237-1818, poste 487
Télécopieur : (204) 237-3240
Courriel : mverrett@ustboniface.mb.ca

LA SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

est à la recherche de

technicien.ne pour la relève d'été

Qualités requises :

- formation polytechnique dans le domaine de télédiffusion ou de multimédia
- connaissances de systèmes audio et vidéo;
- aptitudes au montage vidéo non-linéaire;
- bonne communication en français et en anglais.

Les personnes intéressées devraient acheminer leur curriculum vitae **avant le 25 mai** à :

Richard Augert
Chef de l'exploitation
Radio-Canada Manitoba
541, avenue Portage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2H1

Téléphone : (204) 788-3287
Télécopieur : (204) 788-3639
Courriel : richard_augert@radio-canada.ca

La Société Radio-Canada s'engage à appliquer les principes de l'équité en matière d'emploi.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu MAURICE ARMAND TOUCHETTE, du village de Saint-Adolphe, au Manitoba.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés au 444, avenue St-Mary, bureau 800, Winnipeg (Manitoba) R3C 3T1, le ou avant le 15e jour de juin 2001.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 1er jour de mai 2001.

Michel L. J. Chartier
MONK, GOODWIN
Procureurs de la succession

Le Conseil de l'école nouvelle

Nous recherchons des enseignant(e)s à temps plein au niveau :

SECONDAIRE

- **Math, Science, Physique, Chimie**
- **Français, Éducation physique, Adaptation scolaire**

Entrée en fonction : Année scolaire 2001/2002

Doit posséder :
- Baccalauréat en enseignement.
- Certificat en enseignement.

Salaire : selon la grille salariale

Date limite : le 15 mai 2001

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de service le plus tôt possible à :

Donald Michaud
Directeur général
C.P. 249
Saint-Paul (Alberta) T0A 3A0

Téléphone : (780) 645-3888
Télécopieur : (780) 645-2045
Courriel : dmichaud@cen3.ab.ca



L'ACCUEIL COLOMBIEN INC.

est à la recherche d'un(e)

Chef
pour opérer le Café Colombien

La personne doit bien connaître le métier et doit être en mesure de préparer de bons repas nutritifs pour une clientèle de l'âge d'or.

Entrée en fonction : le 20 août 2001.

Pour plus de renseignement, veuillez communiquer avec :

M. Guy Mao
Directeur général
L'Accueil Colombien Inc.
200, rue Masson
Winnipeg (Manitoba)
R2H 3G1

Téléphone : 1 (204) 233-0501
Télécopieur : 1 (204) 233-2537

La Division scolaire La Montagne nº 28

est à la recherche de candidatures pour combler les postes suivants :

École Somerset :
(Immersion M-8, Programme bilingue 7-S4, 196 élèves, 12 membres enseignants)

1,00 • Directeur(trice) à 70 % administration, 30 % matières à être déterminées

1,00 • Congé de maternité du 27 août au 30 avril 2002, Business Appl, S3/S4, Science 7e, S1, S2, Math S1, English 8e, Skills S1/S2

0,80 • L.A., Math, Français, Sciences naturelles 1re année, Sciences humaines 1re à 4e, Catéchèse 1re et 2e.

Complexe scolaire Saint-Claude :
1,00 • L.A., Math, Science en 6e et autres matières en 5e-6e combiné

Division scolaire :
0,50 • Psychologue

Veuillez soumettre votre demande d'emploi à :

Henri A. Bouvier
Directeur général
Division scolaire La Montagne nº 28
C.P. 160
Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba)
R0G 1M0
Téléphone : (204) 248-2228
Télécopieur : (204) 248-2482

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

GARDERIE FAMILIALE À SAINT-VITAL a des places disponibles pour enfants de 16 mois et plus. Un environnement sécuritaire et chaleureux. Activités amusantes et créatives. Les repas et goûter compris. Composez le 255-5500.
275-

SERVICES PAYSAGERS : Pour tous vos petits travaux de nettoyage ou d'aménagement paysager. Il est aussi possible de louer des rotoculteurs, « aerator », et « power-rake ». Les Jardins Saint-Léon, 419, chemin St-Mary's. 237-7216 ou cellulaire : 791-8834.
260-

CHEZ BALOO : Garderie familiale licenciée a des places disponibles pour des enfants de 12 mois à 5 ans et une place pour un enfant entre 5 et 12 ans. Jacinthe au 269-8432.
299-

RECHERCHE

PAROISSE NOTRE-DAME-DE-LA-MISÉRICORDE est à la recherche d'un(e) **secrétaire bilingue :** anglais et français. Poste à temps partiel, jeudi et vendredi de 8 h 30 à 16 h. Comptabilité, bulletin, registres paroissiaux, etc. S.V.P. remettre votre curriculum vitae avant le 25 mai prochain à : C.P. 40, Île-des-Chênes R0A 0T0.
296-

RECHERCHE UNE GARDIENNE (15 ans ou plus) pour deux petits garçons (2 ans 10 mois et bébé de 10 mois) pour les mois de juillet et août dans notre maison ou la vôtre (Saint-Vital ou Saint-Boniface). S.V.P. contacter Ginette au 233-1911.
297-

À VENDRE

MAISON À VENDRE À SAINT-BONIFACE. 2 étages, 2 000 pi², 4 chambres à coucher, sous-sol fini, et cour. 43, place Gabrielle-Roy. **Porte ouverte le 13 mai de 13 h à 16 h.** 237-7125.
283-

À VENDRE à NOTRE-DAME-DE-LOURDES : maison sur grand lot boisé avec jardin. Ancienne partie avec quatre chambres, salle de séjour et salle de bain. Nouvelle partie avec salle de séjour, salle de bain et garage attenant, cuisine et salle à dîner spacieuse. 46 300 $ ou meilleure offre. Contactez Gérard ou Sylvain au 248-2437 ou au 196, rue St-Jean-Baptiste.
288-

CHALET À VENDRE À SAINT-MALO : bien meublé et équipé, 3 chambres à coucher, salle de bain avec douche, grand lot privé, bien boisé près de la rivière. Condition exceptionnelle 30 900 $. Composez le 388-1348 ou 736-2845.
289-

À VENDRE : lit grandeur king avec surmatelas très épais, neuf. Encore dans son plastique. 650 $. Composez le 475-1258. Lit à baldaquin neuf, en fer forgé noir, grandeur queen avec surmatelas. 490 $. Composez le 294-4328.
292-

À VENDRE : Saint-Boniface, Place Georges-Forest, lot près de la rivière Seine, dimensions 52' x 140'. Construisez votre nouvelle maison au cœur de Saint-Boniface. 50 000 $. Composez le 453-0487.
293-

À VENDRE : 2 lots d'un acre et demi dans la ville de Sainte-Anne. Pour plus d'information, composez le (204) 422-5208.
295-

À VENDRE : La Broquerie, 44, rue Principale. 3 chambres à coucher, 1 385 pi², bungalow, air ouverte, nouvelle fournaise au gaz, chauffe-eau et air central, 2 bains, garage attaché, grand salon à deux niveaux avec plafond cathédrale et foyer au gaz. Composez le (204) 424-5600.
298-

À LOUER

À LOUER : Place Gaboury. 1 300 pi², 3 chambres à coucher, grande cuisine, lave-vaisselle, salon avec grande fenêtre, air climatisée, stationnement. Personne tranquille, non-fumeur. 231-3462.
280-

À LOUER : Chalet au Whitesands Estate près de Grand Beach. 3 chambres à coucher, salle de bain et douche, grande salle commune, tout équipé, atmosphère familiale, tennis et terrain de jeu pour enfants. Disponible du 5 mai au 1er octobre. Peut être loué par semaine préférablement 400 $ ou fin de semaine 175 $. Appelez au 233-3753.
282-

À SOUS-LOUER : Appartement d'une chambre à coucher, 153, rue Masson, 495 $/mois plus hydro. 989-9343.
294-

Nécrologie



Marie-Thérèse Doyle (née Arbez)

Est décédée paisiblement, chez elle, le 4 mai 2001, à l'âge de 75 ans, Marie-Thérèse Doyle. Elle était entourée de son cher époux, Francis Patrick, et de sa famille. Elle laisse dans le deuil son époux et leurs enfants, Rosemary (Gilbert), Patricia (Peter), Elaine (George) et Paul (Judy), ainsi que neuf petits-enfants.

Marie-Thérèse était dotée d'une très belle personnalité. Elle chérissait sa famille et ses ami(e)s. Éducatrice dans toute la force du mot, elle cherchait à rendre les autres heureux. Elle avait même appris le braille afin d'aider davantage ceux dans le besoin. Personne simple et modeste, elle ne cherchait jamais à être reconnue, mais elle faisait tout en son pouvoir pour venir en aide à son époux et à ses enfants afin qu'ils réussissent dans ce qu'ils entreprenaient. Dans toutes ces activités, Marie-Thérèse était un modèle à imiter. Elle quitte le milieu où elle a vécu et où elle a rayonné après l'avoir rendu meilleur par sa présence et son exemple. Puisse-t-elle maintenant jouir d'un bonheur sans fin ?

La famille tient à remercier les docteurs John Foerster, G.G. Lemoine, D. Fewer, D. Hobson, les infirmières et le personnel des hôpitaux de Sainte-Anne, Saint-Boniface et du Centre des sciences de la santé et les infirmières et le personnel du Service régional de Santé Sud-Est des soins à domicile, ainsi que tous les chers amis qui, par leur affection et leur compassion, ont réconforté Marie-Thérèse tout au long de sa maladie.

Les prières pour Marie-Thérèse ont été récitées à 19 h 30 le lundi 7 mai au Salon mortuaire Desjardins, 357, rue Des Meurons. Les funérailles ont été célébrées à 10 h le mardi 8 mai en l'église de Sainte-Anne-des-Chênes. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou sans frais 1-888-233-4949.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

R.C.

Prière à la Sainte-Vierge

La plus belle fleur du Mont Carmel

Vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, Mère bénie du fils de Dieu, Mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer aidez-moi à me montrer que vous êtes ma mère.

Sainte-Marie Mère de Dieu, reine du ciel et de la terre. Je vous demande humblement du fond de mon cœur de me secourir dans ma demande. Je sais que vous pouvez m'accorder cette demande.

Ô Marie connue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous. Bonne Sainte-Vierge je remets cette cause entre vos mains. Récitez cette prière trois jours de suite et faites-la publier, vous serez exaucés.

L.L.

Chronique RELIGIEUSE

Josée C. Fournier
Laïque

Chère Maman...

Il paraît que c'est la fête des Mères cette fin de semaine. C'est quelque chose que j'oublierais si je ne regardais pas mon calendrier de temps en temps. Je me souviens d'avoir demandé, quand j'étais petite, pourquoi fêtait-on maman quand ce n'était pas encore son anniversaire. La réponse, tout simplement, était pour la remercier d'être ma maman. Et comme tout enfant curieux, j'ai encore demandé « Mais pourquoi ? ». Depuis ce temps, je me suis souvent demandée quelles sont les origines des journées comme la fête des Mères et des autres fêtes (fête des Pères, des grands-parents, etc.). Qui a eu cette pensée géniale de reconnaître les mamans du monde en faisant une fête un dimanche de mai ?

C'est vrai que le lien d'amour entre une mère et son enfant est quelque chose de très unique. Un lien qui se fait lorsque la mère porte l'enfant durant les neuf mois d'attente, un temps rempli d'émotion et d'émerveillement. Un lien qui se créérapidement entre l'enfant adopté et la mère adoptive. Un lien qui se renforce durant les moments tranquilles à se bercer ensemble et aussi durant les pleurs en plein milieu de la nuit. Un lien qui nous donne les yeux en arrière de la tête et de grandes oreilles quand les petits font des mauvais coups. Un lien qui nous dit si tout va bien ou si ça va mal, sans même dire un mot. Un lien qui grandit et qui change au fur et à mesure que cet enfant si précieux devient un homme ou une femme devant nos yeux.

Plusieurs d'entre nous recevront des bricolages faits à l'école ou avec l'aide de papa. Ou encore des cartes et des fleurs. Ou peut-être un déjeuner au lit ? (Chanceuses celles qui auront ce luxe !) Il y en aura aussi qui ne recevront rien de plus qu'un bisous ou un câlin ou encore un appel de cet enfant vagabond rendu à l'autre bout du monde...

Mais j'ai l'impression d'oublier quelqu'un avec tout ça... Devons-nous nécessairement donner naissance pour être une mère ? J'ai souvent vu des familles où les jeunes allaient voir des amis de la famille qu'ils appelaient « tante »ou « grand-mère ». J'ai souvent entendu des jeunes dire qu'ils avaient deux mères, leur maman à la maison et leur « maman de cœur ». C'est possible d'avoir de telles amitiés...

Et tous ces enfants qui n'ont pas de mère ou qui en ont une qui ne sait pas comment l'être... Qu'en est-il d'eux ? N'ont-ils pas quelqu'un dans leur vie qui rempli ce rôle, même si c'est qu'en partie ou même sans le savoir ? La mère d'un de leurs amis, une voisine, une tante, ou même une grande sœur... Ne devraient-elles pas être reconnues, elles aussi ?

Être une mère n'est pas un droit, c'est un privilège et un cadeau que Dieu nous donne. En devenant une mère, on est appelées à devenir des mamans, comme Marie a accepté de le faire il y a si longtemps. Nous ne sommes pas toutes douées de patience et de douceur, mais nous avons chacune nos talents. Avec ces talents, nous avons ce qui nous est nécessaire pour élever nos jeunes dans un environnement plein d'amour et d'appartenance. Avec ces talents, nous pouvons aussi devenir des « mamans de cœur »pour ceux qui n'en ont pas. Tout comme Jésus a donné Marie à Jean comme mère (la notre), soyons des mamans pour les jeunes qui nous entourent et remercions toutes les mamans qui tiennent une place si spéciale dans nos cœurs, quelle que soit la relation !

Joyeuse fête des Mères maman !

bisous,

Josée

À la ligne

Par J.R. Léveillé



Nouvelles du jour et de toujours

À la une

La nouvelle est ... eh bien! toujours d'actualité. Un colloque international sur la nouvelle francophonie en Amérique du Nord se tenait à Lyon à la mi-décembre. L'Ouest canadien était invité à y participer. Le terrain était fertile car le genre a fort intéressé écrivains et lecteurs franco-manitobains au cours des dernières années. Sans compter ce qui se publie dans les *Cahiers franco-canadiens de l'Ouest*, les deux maisons d'édition, le *Blé* et les *Plaines* ont fait paraître des collectifs : *Accostages, Un baluchon d'aventures, Sous le Soleil de l'Ouest, Pays d'eau et de soleil*; et pas uniquement des auteurs manitobains : Marguerite Primeau de l'Alberta a édité *Le totem* aux *Plaines*, et *Ol'man, Ol'dog et l'enfant et autres nouvelles*, au *Blé*. Le succès du dernier recueil est tel qu'il est épuisé. Cette fascination pour la nouvelle dans l'Ouest n'est pas « nouvelle ». Le *Blé* rééditait en 1986 les *Petites fantaisies littéraires* du Minnesotain, Georges Lemay, publiées en 1884; les *Plaines* ont fait paraître *Avec plus ou moins de vie* du Goncourt, et Manitobain de passage, Maurice Constantin-Weyer.

Mais peu d'écrivains franco-manitobains ont pratiqué ce genre avec autant de bonheur que Bertrand Nayet, *La Vie quotidienne et autres champs de mines*(1998) et Simone Chaput, *Incidents de parcours* (2000).

Je relisais l'autre jour (oui!oui! un livre, ça se relit), avec beaucoup de plaisir ces deux recueils. De l'écriture de Simone Chaput, je me contenterai de dire ceci : il y a dans ces nouvelles une précision, un choix si juste de l'expression, une clarté, une économie, que l'écriture me rappelle, je ne sais pourquoi, tout le charme de Gabrielle Roy. On pourra lire un excellent article sur les romans de Simone Chaput dans le dernier numéro de *Francophonies d'Amérique* où Pamela V. Sing souligne comment *Le coulonneux* de Chaput et *Sauvage-Sauvageon* de Marguerite Primeau «réinventent la culture franco-canadienne.»1.

Et je dirai de l'univers rocambolesque de Bertrand Nayet - surtout la marmaille que composent Mango-Caramelle, Bambolino-Bambolino, Oléaléa, Polyphème, etc., - qu'il m'apparaît unique parmi tout ce qui se fait du genre, emporté à la Boris Vian, digne d'une adaptation radiophonique. Pas étonnant que dans *L'Encyclopédie du Canada*, Stanké, 2000, on place Bertrand Nayet, qui « *fait fusionner prose et poésie en une série d'acrobaties syntaxiques* » dans la relève innovatrice de la littérature française de l'Ouest.

Ça circule

Les livres franco-manitobains font leur percée au pays. Je reçois une note d'un ami dans le Far-Est canadien qui a mis la main sur un exemplaire de *Ma cousine Germaine* de Jean-Pierre Dubé : « Je suis très impressionné, soit dit en passant, par le roman de JP Dubé. Vraiment incroyable le talent qu'il a ce type, qui pourtant ne semble pas avoir beaucoup écrit par le passé. Ou est-ce que je me trompe sur l'ampleur de sa production. Pas de poésie, pas de nouvelles, mais deux romans finement taillés, avec chacun son univers propre, langue impeccable. Des livres chocs, accomplis.

Cette fois-ci mêlant allégrement les discours... et quelle vision de la sexualité, qui aboutit à une tragédie. On ne sort pas facilement le judéo-chrétien du gars! Ce JPD est un phénomène, rien de moins. »

Ces lignes ayant été écrites bien avant la remise du Prix de la Rue-Deschambault, on saura maintenant que Jean-Pierre Dubé a été lauréat pour son roman.

Le Roy est mort. Vive le Roy.

Les rénovations sont en bonne voie dans la maison Gabrielle-Roy, rue Deschambault. Par un curieux retournement, on se fie beaucoup aux descriptions que Marie-Anna Roy a fait de cette demeure dans ses propres œuvres pour assurer la reconstitution historique de la maison. On sait que les deux sœurs ont navigué un Styx de conflits littéraires et familiaux. En raison de la personnalité parfois ... acerbe de Marie-Anna, ses affirmations au sujet de sa cadette ont généralement été écartées, mises au compte de la jalousie. Pourtant, même François Ricard dans son immense biographie de Gabrielle semble maintenant donner raison à l'aînée. Et voilà que celle qui tenait à l'a-fiction en littérature contribuera à la gloire de sa sœur! Que ne dirait-elle pas!

Il y aurait sans doute lieu de réserver une place dans la maison Gabrielle-Roy à l'œuvre de Marie-Anna. Sans avoir le style, ni avoir connu le succès de la célèbre auteure, l'œuvre de Marie-Anna Roy fait partie du patrimoine franco-manitobain et de cette demeure.

Ne serait-il pas loisible de faire figurer aussi l'ensemble des publications franco-manitobaines dans une collection de la rue Deschambault. Celles des maisons d'édition contemporaines, mais aussi toutes ces quelques autres œuvres éparpillées au cours des siècles précédents, de Louis Riel en passant par Pierre Lardon (premier recueil publié dans l'Ouest canadien). Ainsi la maison de la rue Deschambault témoignera pour le visiteur non seulement de la grandeur de l'œuvre de Gabrielle Roy, mais aussi de l'existence d'une littérature bel et bien franco-manitobaine. À cet égard, on devra bien songer à y faire figurer au cours des ans des petites plaques signalant les lauréats du *Prix littéraire de la Rue Deschambault*.

(1) Pamela V. Sing, «L'Ouest et ses sauvagesses», Francophonies d'Amérique, No 11, 2001, p. 29-40.
(2) Encyclopédie Stanké, p. 1428.

OPÉRATION RETOUR AU FOYER

Des solutions, il y en a !

Des jeunes qui aiment vivre dans la rue, il y en a, mais très peu. Pourtant des jeunes dans la rue, il y en a en quantité. Tamara Robert œuvre au sein d'un organisme national qui vient en aide à ces jeunes en fuite de leur domicile.

Sandra POIRIER



photo: Sandra Poirier

Tamara Robert œuvre à Winnipeg depuis deux ans au sein de l'organisme national, Opération retour à la maison, et vient en aide aux jeunes vivant dans la rue.

Opération retour au foyer ou « Operation go home », ça vous dit quelque chose ? Cet organisme national très peu connu vient en aide aux jeunes de la rue. Des bureaux existent présentement à Ottawa, Toronto, Vancouver et depuis quatre ans à Winnipeg.

Coordonnatrice de la prévention dans la capitale manitobaine depuis bientôt deux ans, Tamara Robert, présente trois différents ateliers, d'une durée approximative de 50 minutes, aux élèves de la cinquième à la neuvième année dans les écoles de la province (1). Dans les écoles françaises et d'immersion, elle donne entre autres un atelier intitulé, *La vie dans la rue*, qui traite surtout des réalités et des dangers que comporte la vie dans la rue. « J'offre des options à la vie de rue, précise-t-elle. Lors de ma présentation, je donne également les outils nécessaires afin de communiquer dans les périodes de conflits. »

Tout au long de l'année scolaire, Tamara Robert se promène aussi d'école en école pour présenter des ateliers en anglais comme « Anger Management » et « Conflit Resolution ». « Dans le premier atelier, on regarde la famille et sa dynamique, explique la jeune femme. Je tente de faire comprendre que même si on apprend beaucoup de nos parents, on peut quand même changer certaines situations ou certains cycles. Dans le cours de résolution de conflits, j'aborde les façons de communiquer et d'écouter. »

Outre la présentation d'ateliers, Tamara Robert, tout comme les trois autres employées du bureau de Winnipeg, aide les jeunes qui vivent dans la rue à se trouver un appartement et un emploi. « L'an dernier, nous avons aidé environ 450 jeunes, souligne-t-elle. Ces jeunes sont généralement âgés de 15, 16 et 17 ans. J'ai déjà aidé une jeune de 12 ans. Dans ce temps-là, on ne peut pas faire grand chose à l'exception de tenter de la raisonner.

Selon la coordonnatrice, l'âge mystérieux demeure 15 ans. « Les adolescents de 15 ans sont trop jeunes pour posséder un appartement et ne sont pas admissibles pour recevoir de l'assurance sociale, relate Tamara Robert. Ils sont également trop vieux pour entamer un dossier auprès des services à la famille.

« Quand les jeunes franchissent la porte de notre organisme, la première chose qu'ils nous disent, c'est qu'ils ont faim, poursuit-elle. On les nourrit et ensuite on leur pose la question la plus importante : Pourquoi n'habites-tu pas chez tes parents ? Là, des histoires tristes qui brisent le cœur, j'en ai entendues. Souvent, ça me surprend que ces histoires ne m'étonnent plus. »

Difficulté à développer un sentiment d'appartenance, les cas d'abus et le ressentiment d'ignorance et de rejet sont, la plupart du temps, les raisons évoquées par les jeunes fugueurs. « Les fugues ont lieu lors de situations de conflits, mentionne Tamara Robert. Il y a aussi des jeunes qui arrivent ici, et disent avoir eu une douzaine de familles d'accueil. »

Les employées et bénévoles d'Opération retour au foyer orientent et réfèrent les jeunes dans le besoin aux services qui leur est le plus appropriés. « On fait généralement de l'aide immédiate, termine Tamara Robert. Si c'est possible, on tente de les retourner chez leurs parents ou dans leur famille d'accueil. Si c'est impossible, on les aide à remplir leur demande d'assurance sociale. Ensuite, on les encourage à se trouver un appartement, un emploi ou à retourner à l'école. Puis, un suivi avec chaque personne est assuré pendant environ un ou deux ans. »

(1) Pour obtenir plus d'informations sur les ateliers, contactez Tamara Robert à Opération retour à la maison au 783-5617.

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••

Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me MICHEL CHARTIER
Me RHONDA M. HERCUS
Me ROBERT L. BUISSON

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Avocats et notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6.
Téléphone: 925-1900.
Fax: 925-1907.

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

Cet espace est à votre disposition!


TAYLOR McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
988-0304
alaurencelle@tmlawyers.com

Me STÉPHANE DORGE
988-0440
sdorge@tmlawyers.com

DOMAINES DE PRÉFÉRENCE :
droit commercial et corporatif;
immobilier (real estate);
affaires et financement;
planification successorale
pour individu, ferme et commerce;
testaments et successions.

Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr Keith Mondésir
Optométriste
- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255-2459.


La Maison d'Optique
157
boulevard Provencher
233-3889
SANS FRAIS : 1-888-872-8988

SERVICES



- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ
405, rue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE
Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:
LEON MORRISSETTE au 433-7257
Plus de 20 ans d'expérience
«LOEWEN FUNERAL CHAPELS»
Steinbach Tél.: 326-1351



- CONCEPTION GRAPHIQUE
- TYPOGRAPHIE
- MISE EN PAGE
- IMPRIMERIE

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS


J.P.R. (Ron) Comeault,
BA, FIC, CIM, FCSI
Vice-président
Conseiller en placement

RBC Dominion valeurs mobilières Inc.
185, rue East
Sault Ste-Marie (Ontario) P6A 3C8
Sans frais : 1 800 557-2396
Tél. : (705) 759-7054
Télécopieur : (705) 759-6513
Courriel :
ron.comeault@rbcinvestments.com

RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES
MEMBRE DU GROUPE DE LA BANQUE ROYALE

BDO
BDO Dunwoody SRL
Comptables agréés et consultants
Téléphone : (204) 956-7200
Télécopieur : (204) 926-7201
Site Internet : www.bdo.ca

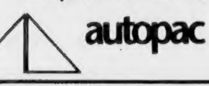
Nos professionnels francophones

Arthur Chaput, ca, cfp
Gilles Chaput, fca
Raymond Desrochers, ca, cfe
Pamela Dupuis, ca
Nicole Gisiger, ca
Lucile Griffiths, ca
Travis Leppky, ca, cisa
Henri Magne, ca
Mona Marcotte, ca
Georges Picton, cga
Marc Rivard, ca

BDO DUNWOODY SRL est une société en nom collectif à responsabilité limitée enregistrée en Ontario.

ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS
(1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Lysyk
Roger Bouchard
Sara Martin
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051





SERVICES

Nicole Landry-Milner
agent immobilier

RE/MAX
performance realty
Service bilingue
255-4204

Cet espace est à votre disposition!

SERVICES

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RIEL



Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.
Raymond Simard, B.A., B. Comm., président
178, rue Dumoulin, Saint-Boniface R2H 0E3
Tél.: 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel: CORPRIEL@ESCAPE.CA

La LIBERTÉ
Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants:

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine
383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain
340. boul. Provencher
Marion Grocery
237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre
315, rue Kenny
Dépanneur Provencher
174, boul. Provencher

Hôpital Saint-Boniface
Boutique de souvenirs
IGA Provencher
390, boul. Provencher
Librairie À la page
200, boul. Provencher
Turbo - Saint-Boniface
230, rue Marion
Amber Auto Service • *Sainte-Anne*
617, rue Traverse
Esso • *Parc Windsor*
192, Archichald

Chapters
• *Centre Saint-Vital*
Shell Service
350, chemin Sainte-Anne
Pharmacie St-Pierre
• *Saint-Pierre-Jolys*
Lorette IGA • *Lorette*
Petro-Canada • *Lorette*
Saint-Adolphe Esso • *Saint-Adolphe*
Le Dépanneur • *La Broquerie*
Épicerie Coulombe • *Saint-Malo*

Abonnez-vous à


OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	28, 50 $ ☐	32,10 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐

Oui je m'abonne dès aujourd'hui!
Nom: ______
Prénom: ______
Adresse: ______
______
Ville: ______
Province: ______
Code postal: ______ Téléphone: ______
Je choisis de payer par:
Visa: ______ MasterCard: ______
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)
Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190, 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4